Rombouts

Malongo

OH ESPRESSO®

EXP320 BLACK / NOIR / ZWART / SCHWARZ / SVART / MUSTA / SVART / SORT / SVÖRT / MELNS / JUODAS / MUST / ЧЁРНАЯ

INSTRUCTIONS FOR USE - MODE D'EMPLOI - GEBRUIKSAANWIJZING - GEBRAUCHSANWEISUNG - BRUKSANVISNING - KÄYTTÖOHJE - BRUKSANVISNING - BRUGERVEJLEDNING - NOTKUNARLEIÐBEININGAR - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS - KASUTUSJUHEND - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Rombouts

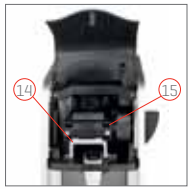
ESPRE

CONTENT

MANUAL EN

Description of the espresso machine	6
Instructions for first time use	7
Short manual	7
Safety information	8
Operation of the semi-automatic Oh Espresso®	10
Programming the Oh Espresso®	11
Making an espresso	12
Water filter	12
Cleaning and maintenance	13
Trouble shooting	14
Warranty and service	14

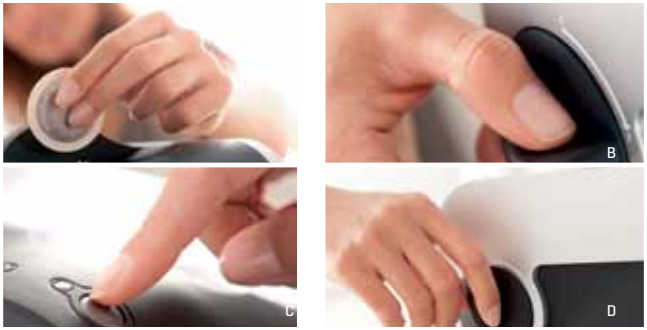
DESCRIPTION OF THE ESPRESSO MACHINE



1. Recevoir for used espresso pods
2. Drip tray
3. Water tank
4. Operating dial
5. On/off button
6. Selector buttons (small or big espresso cup)
7. Green indicator light
8. Blue indicator lights on the selector buttons
9. Spout
10. Cover
11. Slot for espresso pods
12. Water filter
13. Water filter indicator
14. Safety lid brew group
15. Brew group

PRIOR TO FIRST USE

Before using the espresso machine for the first time, proceed as follows: carefully unwrap the espresso machine and remove all packaging material. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unwrapping the machine carefully, check for any damage that may have occurred during transport. Put the espresso machine on a stable and level surface. Clean the outside of the espresso machine with a damp cloth, and dry with a dry cloth. The loose parts such as the water tank [3], the receptacle for used espresso pods [1], the drip tray [2] and the grille can be cleaned with hot water and a mild detergent. Dry the parts well before putting them back in the espresso machine. Connect the mains cable.



SHORT MANUAL

A. Insert the espresso pod.
B. Switch on the operating dial [4].
C. Select the espresso cup size (small or big).
D. Switch off the operating dial [4].

The Oh Espresso® machines only works with Rombouts or Malongo espresso pods.

If the operating dial [4] is not returned to neutral, the green indicator light [7] will continue to flash and no new espresso can be made. Always make sure [4] the operating dial is returned to neutral after making an espresso.

SAFETY INFORMATION

- Before using the machine for the first time, carefully read these instructions for use and keep them for future reference.
- Only use this machine for the purpose described in the instructions.
- Avoid touching the hot surfaces when the machine is switched on.
- Don't switch on the machine without espresso pod.
- Don't use the machine without water.
- Never pour milk or carbonated water in the water tank.
- Only connect the machine to alternating current to an earthed wall socket. Check that the mains voltage complies with the information on the machine's type plate.
- Make sure the mains cable does not have a sharp bend or runs over a hot surface.
- Fully uncoil the mains cable to avoid overheating of the cable.
- Never place the machine near appliances that give off heat such as ovens, gas cookers, cooking rings, etc. Keep the machine away from walls or other objects that may catch fire such as curtains, towels (cotton or paper), etc.
- Make sure the machine is always on a stable and even surface and only use it indoors.
- Never leave the machine unattended when it is in operation.
- Don't use the machine when the plug, the mains cable or the machine are damaged, when the machine is no longer working properly or when it was dropped or damaged in any other way. If this is the case, please consult the retailer or our technical department. Under no circumstances change the plug or the mains cable yourself. Repairs to electrical appliances may only be carried out by professionals.
  Wrongly carried out repairs may result in considerable dangers for the user. Never use parts with the machine that were not recommended or supplied by the manufacturer.
- When disconnecting the mains cable never pull the mains cable itself. Never touch the machine with wet or moist hands.
- Keep the machine out of reach of children. Children do not realise the dangers involved in using electrical appliances. For this reason always keep an eye on children when they use electrical appliances. Make sure the machine is stored away at all times so that children can't get to the appliances.
- The machine is not meant to be used by disabled people, small children and/or people with little experience and knowledge, unless they are assisted or have been instructed in how to use the machine safely by a person who is responsible for their safety.
- Switch off the machine and disconnect the mains cable when it is not used or when cleaning the machine.

- Only use an extension lead if the mains voltage (see type plate) and the capacity are the same or higher than the machine's. Always use an approved, earthed extension lead.
- If you decide to no longer use a machine due to a defect, we advise you cut the mains cable (after disconnecting the mains cable). Take the machine to your municipality's waste treatment department in question.
- If the machine is not working after switching it on, the fuse or the earth leakage switch in the distribution box may have blown. Or the group may be overloaded or an earthing error occurred.
- Never repair a defect yourself; if the fuse in the machine blows it may point to a defect which cannot be remedied by removing or replacing the fuse. Only original parts may be used.
- Never immerse the machine, the mains cable or the plug in water.
- This machine is only suitable for domestic use. When the machine is used improperly, no damages may be claimed and the warranty expires in case of possible defects.

OPERATION OF THE SEMI-AUTOMATIC OH ESPRESSO

In a semi-automatic machine the espresso stops running automatically as soon as the cup is full. The machine allows you to set two types of cups with a different content. You can also stop the machine manually by turning back the operating dial [n°4 on the image].

PROGRAMMING

The two contents of the selector buttons [6] have been pre-programmed in the factory. The standard contents are 4 cl for a small espresso cup and 6 cl for a big espresso cup.

The contents for both selector buttons [6] can also be adapted to your personal needs. Proceed as follows to do so:

> Switch on the machine with the on/off button [5]. The green indicator light [7] comes on.
> Leave the operating dial [4] in neutral position.
> Hold down both selector buttons [6] for about 5 seconds until the green indicator light [7] starts to flash.
> Insert an espresso pod in the slot and switch on the machine by turning the operating dial to the back [4].
> Put an espresso cup (big or small) under the spout [9].
> Press one of the selector buttons [6] to determine the content of the small or big cup.
> Press the chosen selector button [6] again when the desired content for the cup has been reached.
> Turn the operating dial [4] back to neutral.
> Repeat the same process to set the content of the second selector button [6].

TO MAKE AN ESPRESSO

- Fill the water tank [3] with water.
- Switch on the machine with the on/off button [5] at the back of the machine.
- The green indicator light [7] flashes when the espresso machine is warming up.
- If the green indicator light [7] stays on, the espresso can be made. If the green indicator light [7] continues to flash, check whether the operating dial is [4] in neutral position.
- Insert the espresso pod at the top in the slot [11].
- Put a cup under the spout [9].
- Switch on the operating dial [4] by turning it to the back.
- Use the selector button [6] to choose a big or small espresso cup.
- The machine stops automatically when the cup is full. The machine can also be stopped manually by turning back the operating button dial [4] while the coffee is pouring.
- Turn the operating dial back to [4] neutral.
- The used espresso pod is automatically ejected into the receptacle [2].

WATER FILTER

Only use the machine if a water filter cartridge is fitted in the water tank.
The water filter cartridge must be changed regularly i.e. every 2 months to the buildup of lime scale inside the machine. Failure to use water filter may cause the machine to stop. You can purchase water filters from your supplier or in well assorted retailshops.

DESCALING THE MACHINE

Even if a water filter is used, small amounts of lime scale residues will build up inside the machine and must be cleaned with a descaling solution based on citric acid.
A descaling procedure should be done at least every 6 months. Failure to do this may cause the machine to stop. Ask your supplier where the suitable descaling kit / solution can be purchased. This should include a kit with both a citric acid solution and a rubber pod. Problems due to lime scale are not covered by the warranty.

CLEANING AND MAINTENANCE

If necessary, the coffee unit (brewing group) [15] can be cleaned:

- Open the cover [10] by turning it upward. (photograph 1).
- This contains the coffee unit [15] of the Oh Espresso® machine. (photograph 2).
- Loosen the coffee unit [15] by turning the grey safety lid [14] down. (photograph 3)
- Turn the coffee unit upward & left [15] and remove from the machine. (photographs 4, 5 and 6).
- Reinsert the coffee unit [15] in the machine in the opposite direction and lock with the safety lid [14]. Attention: if you forget to lock the coffee unit [15], you can't seal the cover [10] and the machine will not work.
- Regularly empty the container with used pods [1].
- The container [1], the water tank [3], the drip tray [2] and the grille can be cleaned with hot water and a mild detergent.
- Disconnect the mains cable and clean the outside of the espresso machine with a damp cloth.
- Never immerse the espresso machine in water or any other fluid.

TROUBLE SHOOTING

I can't make an espresso.

> The indicator lamp [7] is not on:
  1. Check the mains cable.
  2. Check whether the machine is switched on.
  3. Check whether the cover [10] is closed.

> The indicator lamp [7] is on:
  Check whether the indicator lamp [7] is still flashing. While the Oh Espresso® is warming up it is normal you can't make an espresso.

The espresso pod is not ejected in the recevoir[1]

> Make sure the recevoir [1] isn't full.

> Check whether the pod is stuck in the machine. You can do so by opening the cover [10], pushing down the safety lid of the coffee unit [15] and removing the coffee unit [15] by turning to the left.

The espresso only drips from the spout.

> Check the water level of the water tank [3].

The indicator light is not on.

> Make sure the mains cable is connected.

> Also make sure the cover is properly closed.

WARRANTY & SERVICE

For any warranty or service questions contact the re-seller or distributor in your country.

Please note that issues due to limescale are not covered by the warranty.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

SOMMAIRE
MANUEL FR

1. Description de la machine Oh Espresso® 18

2. Principes d'utilisation 19

3. Consignes de sécurité 20

4. Avant la première utilisation 21

5. Fonctionnement semi-automatique de la machine Oh Espresso® 22

6. Programmation de la machine Oh Espresso® 23

7. Préparer un espresso 24

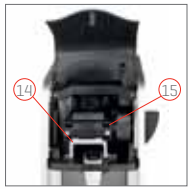
8. Filtre à eau Brita® 24

9. Nettoyage et entretien 25

10. Problèmes 26

11. Garantie et service 27

1.
DESCRIPTION DE LA MACHINE OH ESPRESSO®



1. Bac récolteur pour doses d'espresso usagées
2. Bac de récupération des gouttes
3. Réservoir à eau
4. Sélecteur de commande
5. Touche marche/arrêt
6. Touches de sélection (petite ou grande tasse à espresso)
7. Lampe témoin verte
8. Lampes témoins bleues des touches de sélection
9. Bec verseur
10. Capot
11. Fente pour l'insertion des doses d'espresso
12. Filtre à eau Brita®
13. Indicateur du filtre Brita®
14. Verrou de sécurité du groupe
15. Groupe

2.
PRINCIPES D'UTILISATION

A. Insérez la dose d'espresso.
B. Placez le sélecteur de commande [4] en position de marche.
C. Sélectionnez le format de la tasse à espresso (petite ou grande).
D. Ramenez le sélecteur de commande [4] en position d'arrêt.

La machine Oh Espresso® fonctionne uniquement avec des doses d'espresso Rombouts.
Si le sélecteur de commande [4] n'est pas ramené en position neutre, la lampe témoin verte [7] continue de clignoter, et vous ne pourrez pas préparer un autre espresso. Veillez donc à ramener le sélecteur de commande [4] sur la position neutre après avoir préparé votre espresso.

3.
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser votre appareil, lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le précieusement pour un usage ultérieur.
- N'utilisez cet appareil que pour les usages décrits dans le présent mode d'emploi.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne faites pas fonctionner la machine sans dose d'espresso.
- N'utilisez pas la machine sans eau.
- Ne versez pas de lait ni d'eau gazeuse dans le réservoir à eau [3].
- Branchez la machine uniquement sur du courant alternatif, dans une prise de courant murale reliée à la terre. Vérifiez que le voltage correspond aux informations figurant sur la plaquette de l'appareil.
- Ne pliez jamais le cordon électrique de façon trop serrée et ne le laissez pas pendre au-dessus d'éléments brûlants.
- Déroulez entièrement le cordon électrique afin d'éviter tout risque de surchauffe.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'appareils qui diffusent de la chaleur, tels que fours, cuisinières à gaz, plaques de cuisson, etc. Maintenez l'appareil à distance des murs ou d'autres objets qui pourraient facilement prendre feu, tels que rideaux, serviettes (coton ou papier), etc.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit posé sur une surface plane et stable, et utilisez-le uniquement à l'intérieur.
- Ne laissez pas votre appareil sans surveillance si celui-ci est en marche.
- N'utilisez pas votre appareil si la fiche de l'appareil, le cordon électrique ou l'appareil lui-même sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne plus comme il se doit, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière. Dans ce cas, consultez le revendeur ou notre service technique. Ne remplacez en aucun cas vous-même la fiche de l'appareil ou le cordon électrique. Les réparations d'appareils électriques doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié.
  Des réparations qui ne seraient pas effectuées correctement pourraient présenter de graves dangers pour l'utilisateur. N'utilisez jamais l'appareil avec des pièces qui ne sont pas recommandées ou livrées par le fabricant.
- Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour retirer la fiche de la prise murale. Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers qui peuvent survenir lors de l'utilisation d'appareils électriques. Ne laissez donc jamais un enfant se servir d'appareils

électriques sans surveillance. Veillez à ce que l'appareil soit toujours rangé de façon à ce que les enfants ne puissent y accéder.

- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes handicapées, de jeunes enfants et/ou des personnes sans expérience ou connaissances, sauf si ces personnes sont accompagnées ou si la personne responsable de leur sécurité leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Lorsque vous n'utilisez pas votre appareil ou que vous devez le nettoyer, débranchez-le et retirez la fiche de la prise.
- Vous ne pouvez utiliser une rallonge électrique que si le voltage (voir plaquette) et la puissance sont équivalents ou supérieurs à ceux de l'appareil. Utilisez toujours une rallonge de terre conforme aux normes de sécurité.
- Si vous décidez de ne plus utiliser l'appareil en raison d'une panne ou d'une défectuosité, nous vous recommandons de couper le cordon électrique mais seulement après avoir débranché la fiche de la prise de courant murale. Déposez l'appareil dans un point de collecte et de traitement des déchets de votre commune.
- Si l'appareil, une fois mis en marche, ne fonctionne pas, cela peut venir du fusible ou du disjoncteur dans la boîte de répartition électrique. Soit le groupe est trop chargé, soit il s'est produit une fuite de courant à la terre.
- En cas de perturbation, n'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même ; si la sécurité de l'appareil a sauté, cela peut indiquer une défectuosité, qui ne pourra pas être réparée en retirant ou en remplaçant cette sécurité. Il est impératif d'utiliser exclusivement des pièces d'origine.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche dans l'eau.
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Si l'appareil a été utilisé de manière abusive, aucuns dommages et intérêts ne pourront être réclamés en cas de panne, et la garantie sera annulée.

4.
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Veuillez suivre les instructions suivantes lorsque vous utilisez pour la première fois votre machine à espresso. Déballez soigneusement la machine et jetez tous les emballages. Ne laissez pas les emballages (sacs plastique et carton) à la portée des enfants. Contrôlez soigneusement la machine après l'avoir déballée pour vérifier qu'il n'y a pas eu de dégâts pendant le transport. Déposez la machine à espresso sur une surface plane et stable. Nettoyez l'extérieur de la machine à l'aide d'un chiffon légèrement humide, et essuyez-la avec un chiffon sec. Les parties amovibles comme le réservoir à eau [3], le bac récolteur [1], le bac de récupération des gouttes [2] et la grille peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse. Essuyez bien ces éléments avant de les replacer dans la machine. Branchez la fiche dans la prise de courant.

5. FONCTIONNEMENT SEMI-AUTOMATIQUE DE LA MACHINE OH ESPRESSO®

Avec une machine semi-automatique, l'écoulement de l'espresso s'arrête automa-tiquement dès que la tasse est remplie. Cette machine vous permet de remplir deux types de tasse de contenance différente. Vous pouvez aussi arrêter manuellement la machine en ramenant vers l'avant le sélecteur de commande [4] pendant l'écoulement.

6. PROGRAMMATION DE LA MACHINE OH ESPRESSO®

Les deux contenances des touches de sélection [6] ont déjà été préprogrammées en usine. Les contenances standard sont de 4 cl pour une petite tasse à espresso et de 6 cl pour une grande tasse à espresso.

Mais il est possible d'adapter à votre convenance les contenances de ces deux touches de sélection [6]. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Allumez la machine à l'aide de la touche marche/arrêt [5]. La lampe témoin verte [7] s'allume.
- Actionnez le sélecteur de commande [4] vers l'avant en position neutre.
- Appuyez simultanément sur les deux touches de sélection [6] pendant 5 secondes, jusqu'à ce que la lampe témoin [7] clignote.
- Insérez une dose d'espresso dans la fente et faites fonctionner la machine en poussant vers l'arrière le sélecteur de commande [4].
- Placez une tasse à espresso (petite ou grande) sous le bec verseur [9].
- Appuyez sur l'une des touches de sélection [6] pour déterminer la contenance de la petite ou de la grande tasse.
- Appuyez à nouveau sur la touche de sélection [6] désirée lorsque la contenance souhaitée pour la tasse est atteinte.
- Ramenez le sélecteur de commande [4] vers l'avant en position neutre.
- Répétez la procédure pour définir la contenance de la deuxième touche de sélection [6].

7.
PRÉPARER UN OH ESPRESSO®

- Remplissez d'eau le réservoir à eau [3].
- Allumez la machine à l'aide de la touche marche/arrêt [5]. Elle se trouve à l'arrière de la machine.
- La lampe témoin verte [7] clignote pendant la phase de chauffe de la machine.
- Lorsque la lampe témoin verte [7] est allumée mais ne clignote plus, vous pouvez préparer votre espresso. Si la lampe témoin verte [7] continue de clignoter, contrôlez si le sélecteur de commande [4] est bien en position neutre.
- Insérez la dose d'espresso dans la fente prévue à cet effet sur le dessus de la machine [11].
- Placez une tasse sous le bec verseur [9].
- Actionnez le sélecteur de commande [4] en le poussant vers l'arrière.
- Utilisez les touches de sélection [6] pour choisir entre petit ou grand espresso.
- La machine s'arrête automatiquement lorsque la tasse est remplie. Vous pouvez aussi arrêter la machine manuellement en ramenant vers l'avant le sélecteur de commande [4] pendant l'écoulement du café.
- Replacez le sélecteur de commande [4] en position neutre.
- La dose d'espresso usagée tombe directement dans la bac récolteur prévu à cet effet [2].

8.
FILTRE À EAU BRITA® [12]

La machine Oh Espresso® est équipée d'un filtre à eau Brita® [12], pour un café d'une meilleure qualité. L'utilisation du filtre à eau Brita® [12] n'est toutefois pas obligatoire pour un bon fonctionnement de la machine.

Le filtre à eau Brita® [12] livré avec votre machine doit être changé régulièrement. L'indicateur Brita® [13] vous renseigne sur la nécessité de le changer.
Vous trouverez les instructions d'utilisation du filtre dans le manuel Brita® livré avec votre machine à espresso.

9.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Si nécessaire, vous pouvez nettoyer le groupe [15].

> Ouvrez le capot [10] en le faisant pivoter vers le haut. (photo 1)
> C'est là que vous trouverez le groupe [15] de la machine Oh Espresso®. (photo 2)
> Débloquez le groupe [15] en poussant le verrou de sécurité [14] vers le bas. (photo 3)
> Tournez le groupe [15] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le de la machine. (photos 4, 5 et 6)
> Faites la manœuvre inverse pour remettre le groupe [15] en place, et verrouillez-le avec le verrou de sécurité [14]. Attention : si vous oubliez de verrouiller le groupe [15], vous ne pourrez pas refermer le capot [10] et la machine ne fonctionnera pas.
> Videz régulièrement le bac récolteur [1] de doses usagées.
> Le bac récolteur [1], le réservoir à eau [3], le bac de récupération des gouttes [2] et la grille peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse.
> Il n'est pas nécessaire de détartrer votre machine si vous utilisez le filtre à eau Brita® [12].
> Retirez la fiche de la prise de courant et nettoyez l'extérieur de votre machine à espresso à l'aide d'un chiffon humide.
> Ne plongez jamais la machine à espresso dans l'eau ou dans tout autre liquide.

10.
PROBLÈMES

Je ne peux pas préparer d'espresso.

> La lampe témoin [7] ne s'allume pas :
  1. Contrôlez le cordon électrique.
  2. Vérifiez si l'appareil est branché.
  3. Vérifiez si le capot [10] est fermé.

> La lampe témoin [7] s'allume :
  1. Vérifiez si la lampe témoin [7] clignote encore. Pendant que la machine Oh Espresso® chauffe, il est normal de ne pas pouvoir préparer d'espresso.

La dose d'espresso ne tombe pas dans le bac récolteur [1]

> Vérifiez si le bac récolteur [1] n'est pas plein.

> Vérifiez si la dose espresso n'est pas coincée dans l'appareil. Pour ce faire, ouvrez le capot [10], poussez vers le bas le verrou de sécurité du groupe [15] et retirez le groupe [15] d'un mouvement de rotation vers la gauche.

L'espresso ne s'écoule pas totalement

> Vérifiez le niveau d'eau du réservoir à eau [3].

La lampe témoin ne s'allume pas.

> Vérifiez si la fiche est bien branchée dans la prise de courant.

> Vérifiez également si le capot est bien fermé.

COORDONNÉES DE CONTACT DU SERVICE APRÈS-VENTE

CAFÉS F. ROMBOUTS S.A.
Antwerpsesteenweg, 136
B-2630 Aartselaar
België

Tel.: +32 (0) 3 870 45 45
Fax: +32 (0) 3 870 45 67
info@rombouts.com

Consultez le site WWW.ROMBOUTS.COM pour en savoir plus sur le service après-vente.

11.
GARANTIE & SERVICE

> Le délai de garantie est de 24 mois après l'achat du produit.
> La garantie n'est valable que sur présentation de la preuve d'achat. Conservez donc précieusement votre preuve d'achat. Le délai de garantie prend cours à la date d'achat.
> La garantie n'est pas assurée dans les cas suivants :
- usure normale
- emploi inadéquat ou utilisation abusive
- entretien insuffisant
- non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien
- montage incorrect ou réparation effectuée par vous-même ou des tiers
- utilisation, par l'acheteur, de pièces qui ne sont pas d'origine, ceci sera soumis au jugement de notre service technique.

> La garantie n'est pas applicable pour :
- les articles de consommation courante
- les câbles de raccordement extérieurs
- Les lampes témoins (remplaçables) d'éclairage et de signalisation, ceci sera soumis au jugement de notre service technique.

Si la garantie n'est pas applicable ou si le délai de garantie est dépassé, nous devrons vous facturer les frais liés à un devis et/ou une réparation.

Nous assurons deux mois de garantie sur les réparations effectuées par notre service après-vente et sur les nouvelles pièces ajoutées, à compter de la date de la réparation. Si, durant cette période, survient un défaut directement lié à la réparation effectuée ou aux pièces ajoutées, l'acheteur est en droit de réclamer une réparation sans frais.

INHOUD
HANDLEIDING NL

1. Beschrijving van het espressotoestel 30

2. Korte handleiding 31

3. Veiligheidsvoorschriften 32

4. Voor het eerste gebruik 33

5. Werking semi-automatische Oh Espresso® 34

6. Programmeren van de Oh Espresso® 35

7. Een espresso zetten 36

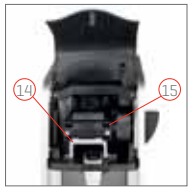
8. Brita® waterfilter 36

9. Reiniging en onderhoud 37

10. Problemen 38

11. Garantie en service 39

1.
BESCHRIJVING VAN HET ESPRESSOTOESTEL



1. Opvangbakje voor gebruikte espressodosissen
2. Overloopbakje
3. Waterreservoir
4. Bedieningsschakelaar
5. Aan/uitschakelaar
6. Selectietoetsen (klein of groot espressokopje)
7. Groen controlelampje
8. Blauwe controlelampjes selectietoetsen
9. Schenktuit
10. Afsluitklep
11. Invoergleuf voor espressodosissen
12. Brita® waterfilter
13. Brita® indicator
14. Veiligheidsklep zetgroep
15. Zetgroep

2.
KORTE HANDLEIDING

A. Voer de espressodosis in.
B. Zet de bedieningsschakelaar [4] aan.
C. Selecteer het formaat espressokopje (klein of groot).
D. Zet de bedieningsschakelaar [4] uit.

De Oh Espresso® werkt enkel met de espressodosissen van Rombouts.
Indien de bedieningsschakelaar [4] niet wordt teruggedraaid naar de neutrale positie zal het groene controlelampje [7] blijven knipperen en kan er geen nieuwe espresso worden gezet. Zorg er steeds voor dat de bedieningsschakelaar [4] na het zetten van de espresso terug naar de neutrale positie wordt gedraaid.

3.
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees voor u het apparaat gaat gebruiken de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze zorgvuldig voor latere raadpleging.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
- Let op! Vermijd het aanraken van de warme oppervlakken wanneer het apparaat ingeschakeld is.
- Schakel het apparaat niet in zonder espressodosis.
- Gebruik het apparaat niet zonder water.
- Giet nooit melk of water met koolzuur in het waterreservoir [3].
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom, op een geaarde wandcontactdoos. Ga na dat de netspanning overeenstemt met de informatie op het typeplaatje van het apparaat.
- Laat het netsnoer nooit scherp buigen of over hete delen lopen.
- Wikkel het snoer volledig af om oververhitting van het snoer te voorkomen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten, enz. Houd het apparaat op afstand van muren of andere objecten die vuur kunnen vatten zoals gordijnen of handdoeken (katoen of papier), enz.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat op een effen, vlakke ondergrond staat en gebruik het uitsluitend binnenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter indien het apparaat in werking is.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de stekker, het snoer of het apparaat beschadigd is, wanneer het apparaat niet meer naar behoren functioneert of wanneer het gevallen is of op een andere manier beschadigd is. Raadpleeg dan de winkelier of onze technische dienst. Vervang in geen geval zelf de stekker of het snoer. Reparaties aan elektrische apparaten moeten steeds door vakmensen worden uitgevoerd. Verkeerd uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker tot gevolg hebben. Gebruik het apparaat nooit met onderdelen die niet door de fabrikant zijn aanbevolen of geleverd.
- Trek nooit aan het snoer van het apparaat om de stekker uit de wandcontactdoos te halen. Raak het apparaat nooit aan met natte of vochtige handen.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen. Kinderen hebben geen besef van de gevaren die kunnen ontstaan bij het omgaan met elektrische apparaten. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht met elektrische apparaten werken. Zorg ervoor dat het apparaat altijd zo opgeborgen wordt dat kinderen er niet bij kunnen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door hulpbehoevenden, kleine kinderen en/of personen met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij goede begeleiding krijgen of geïnstrueerd zijn in het veilig gebruiken

van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- Zet het apparaat geheel uit en verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt of wanneer het wordt gereinigd.
- Gebruik enkel een verlengsnoer indien de netspanning (zie typeplaatje) en het vermogen hetzelfde of hoger is als dat van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd, geaard verlengsnoer.
- Als u beslist het apparaat vanwege een defect niet langer te gebruiken, adviseren wij, nadat u de stekker uit de wandcontactdoos heeft verwijderd, het snoer af te knippen. Breng het apparaat naar de betreffende afdeling voor afvalverwerking van uw gemeente.
- Indien het apparaat na het inschakelen niet functioneert, is mogelijk de zekering of de aardlekschakelaar in de elektrische verdeelkast geactiveerd. Mogelijk is de groep te zwaar belast of heeft er zich een aardfout voorgedaan.
- Ga bij een storing nooit zelf repareren; het doorslaan van de beveiliging in het apparaat kan duiden op een defect, dat niet wordt verholpen door verwijdering of vervanging van deze beveiliging. Het is noodzakelijk dat er uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Wanneer het apparaat oneigenlijk wordt gebruikt, kan er bij eventuele defecten geen aanspraak worden gemaakt op een schadevergoeding en vervalt het recht op garantie.

4.
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Ga als volgt tewerk voor u de espressomachine de eerste maal in gebruik neemt: pak de espressomachine voorzichtig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Houd de verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen. Controleer na het uitpakken het apparaat zorgvuldig op uiterlijke schade die mogelijk ontstaan is tijdens transport. Plaats de espressomachine op een vlakke stabiele ondergrond. Reinig de buitenkant van de espressomachine met een licht vochtige doek, wrijf met een droge doek na. De losse onderdelen zoals het waterreservoir [3], het opvangbakje [1], het overloopbakje [2] en het rooster kunnen worden gereinigd met warm water en een mild afwasmiddel. Droog de onderdelen goed af alvorens deze in de espressomachine te plaatsen. Steek de stekker in het stopcontact.

5. WERKING SEMI-AUTOMATISCHE OH ESPRESSO®

Bij een semi-automatisch toestel stopt het doorlopen van de espresso automatisch zodra de kop gevuld is. Het toestel biedt de mogelijkheid om twee types koppen van verschillend volume in te stellen. Daarnaast kan het toestel ook steeds manueel gestopt worden door de bedieningsschakelaar [4] tijdens het doorlopen terug te draaien.

6.
PROGRAMMEREN VAN DE OH ESPRESSO®

De twee volumes voor de selectietoetsen [6] zijn reeds voorgeprogrammeerd in de fabriek. De standaard volumes zijn 4 cl voor een klein espressokopje en 6 cl voor een groot espressokopje.

Er bestaat ook de mogelijkheid om de volumes voor beide selectietoetsen [6] naar eigen wens aan te passen. Ga daarvoor als volgt te werk:

> Zet de machine aan met de aan/uitschakelaar [5]. Het groene controlelampje [7] gaat branden.
> Laat de bedieningsschakelaar [4] naar voor staan in de neutrale positie.
> Druk beide selectietoetsen [6] tegelijk in gedurende 5 seconden, tot het groene controlelampje [7] gaat knipperen. Op dit moment zullen ook de blauwe controle-lampjes [8] op de selectietoetsen gaan branden.
> Schuif een espressodosis in de gleuf en zet het toestel met de bedienings-schakelaar [4] aan door deze naar achter te draaien.
> Zet een espressokopje (klein of groot) onder de schenktuit [9].
> Druk op één van de selectietoetsen [6] om het volume voor het kleine of grote kopje te bepalen.
> Druk opnieuw op de gekozen selectietoets [6] als het gewenste volume voor de kop bereikt is.
> Zet de bedieningsschakelaar [4] terug naar voor in zijn neutrale stand.
> Herhaal bovenstaande handelingen voor het instellen van het volume van de tweede selectietoets [6].

7.
EEN OH ESPRESSO® ZETTEN

- Vul het waterreservoir [3] met water.
- Zet het toestel aan via de aan/uitschakelaar [5]. Deze bevindt zich achteraan op het toestel.
- Het groene controlelampje [7] knippert zolang het espressotoestel opwarmt.
- Als het groene controlelampje [7] vast blijft branden, kan de espresso worden gezet. Als het groene controlelampje [7] blijft knipperen, moet u controleren of de bedieningsschakelaar [4] in de neutrale positie staat.
- Plaats de espressodosis bovenaan in de invoergleuf [11].
- Zet een kopje onder de schenktuit [9].
- Zet de bedieningsschakelaar [4] aan door hem naar achter te draaien.
- Gebruik de selectietoets [6] om een klein of groot espressokopje te kiezen.
- Het toestel stopt automatisch als de kop gevuld is. Daarnaast kan het toestel ook steeds manueel worden gestopt door de bedieningsschakelaar [4] tijdens het doorlopen terug te draaien.
- Zet de bedieningsschakelaar [4] opnieuw in de neutrale stand door deze terug te draaien.
- De espressodosis belandt automatisch in het speciaal hiervoor voorziene opvangbakje [2].

8.
BRITA® WATERFILTER [12]

De Oh Espresso® is uitgerust met een Brita® waterfilter [12], wat de kwaliteit van de espresso nog verbetert. Het gebruik van de Brita® waterfilter [12] is echter niet verplicht voor een goede werking van het toestel.

De Brita® waterfilter [12] die bij uw toestel wordt geleverd, moet regelmatig worden vervangen. Dit wordt aangegeven door de Brita® indicator [13]. U vindt de instructies voor het gebruik van de filter in de bijgeleverde handleiding van Brita®.

9.
REINIGING EN ONDERHOUD

Indien nodig, kan de zetgroep [15] worden schoongemaakt:

> Open de afsluitklep [10] door deze naar boven te draaien. (foto 1)
> Hierin zit de zetgroep [15] van het Oh Espresso® toestel. (foto 2)
> Maak de zetgroep [15] los door de grijze veiligheidsklep [14] naar beneden te duwen. (foto 3)
> Beweeg de zetgroep [15] tegen de klok in omhoog en neem hem uit de machine. (foto 4, 5 en 6)
> Plaats de zetgroep [15] in tegenovergestelde beweging weer terug in de machine en vergrendel deze met de veiligheidsklep [14]. Let op: als u de zetgroep [15] vergeet te vergrendelen, kunt u de afsluitklep [10] niet sluiten en zal de machine niet werken.
> Leeg geregeld het opvangbakje [1] met espressodosissen.
> Het opvangbakje [1], het waterreservoir [3], het overloopbakje [2] en het rooster kunt u reinigen met warm water en een mild afwasmiddel.
> Ontkalken is niet nodig wanneer u de BRITA® waterfilter [12] gebruikt.
> Verwijder de stekker uit het stopcontact en maak de buitenkant van de espresso-machine schoon met een vochtige doek.
> Dompel de espressomachine nooit onder in water of een andere vloeistof.

10.
PROBLEMEN

Ik kan geen espresso zetten

> Het controlelampje [7] brandt niet:
  1. Controleer het netsnoer.
  2. Controleer of het toestel ingeschakeld is.
  3. Controleer of de afsluitklep [10] gesloten is.

> Het controlelampje [7] brandt wel:
  1. Controleer of het controlelampje [7] nog knippert. Tijdens het opwarmen van de Oh Espresso® is het normaal dat u geen espresso kunt maken.

De espressodosis belandt niet in het opvangbakje [1]

> Controleer of het opvangbakje [1] niet vol is.

> Controleer of de espressodosis vast zit in het toestel. Doe dit door de afsluitklep [10] te openen, de veiligheidsklep van de zetgroep [15] naar beneden te duwen en de zetgroep [15] met een draaiende beweging naar links te verwijderen.

De espresso loopt niet volledig door

> Controleer het waterniveau van het waterreservoir [3].

Het controlelampje brandt niet

> Controleer of de stekker in het stopcontact zit.

> Controleer ook of de afsluitklep goed gesloten is.

CONTACTGEGEVENS VOOR DE DIENST NA VERKOOP:

KOFFIE F. ROMBOUTS N.V.
Antwerpsesteenweg, 136
B-2630 Aartselaar
België

Tel.: +32 (0) 3 870 45 45
Fax: +32 (0) 3 870 45 67
info@rombouts.com

Raadpleeg de website WWW.ROMBOUTS.COM voor de procedure van de dienst na verkoop.

11.
GARANTIE & SERVICE

> Uw garantietermijn bedraagt 24 maanden na aankoop van het product.
> De garantie is alleen van toepassing als het aankoopbewijs kan worden voorgelegd.Bewaar daarom zorgvuldig uw aankoopbewijs. De garantietermijn vangt aan op de aankoopdatum.
> De garantie geldt niet in geval van:
- normale slijtage
- onoordeelkundig of oneigenlijk gebruik
- onvoldoende onderhoud
- het niet in acht nemen van bedienings- en onderhoudsvoorschriften
- ondeskundige montage of reparatie door uzelf of derden
- gebruik, door de afnemer, van niet originele onderdelen, zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

> De garantie geldt niet voor:
- normale verbruiksartikelen
- externe verbindingskabels
- (vervangbare) signalisatie- en verlichtingslampjes, zulks ter beoordeling van onze technische dienst.

Indien de garantie niet van toepassing is of indien de garantietermijn is verstreken, dienen wij de kosten voor de prijsopgave en/of reparatie aan te rekenen.

Wij verlenen twee maanden garantie op de door onze servicedienst uitgevoerde reparatie en het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, gerekend vanaf de hersteldatum. Indien zich binnen deze periode een storing voordoet die rechtstreeks het gevolg is van de uitgevoerde reparatie of het daarbij nieuw aangebrachte materiaal, heeft de koper het recht op kosteloos herstel.

INHALT
ANLEITUNG DE

1. Beschreibung des Gerätes 42

2. Kurze Anleitung 43

3. Sicherheitsvorschriften 44

4. Vor dem ersten Gebrauch 45

5. Funktionsweise der semi-automatischen Oh Espresso® 46

6. Programmieren der Oh Espresso® 47

7. Einen Espresso zubereiten 48

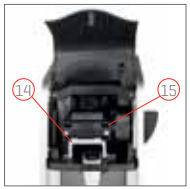
8. Brita® Wasserfilter 48

9. Reinigung und Pflege 49

10. Probleme 50

11. Garantie und Service 51

1.
BESCHREIBUNG DES GERÄTES



1. Auffangschale für benutzte Espressodosen
2. Überlaufschale
3. Wassertank
4. Bedienungsschalter
5. Ein-/Ausschalter
6. Auswahltasten (kleine oder große Espressotasse)
7. Grüne Kontrollanzeige
8. Blaue Kontrollanzeigen für Auswahltasten
9. Auslauf
10. Verschlussklappe
11. Einlegeschlitz für Espressodosen
12. Brita® Wasserfilter
13. Brita® Indikator
14. Sicherheitshebel für die Zubereitungseinheit
15. Zubereitungseinheit

2.
KURZE ANLEITUNG

A. Legen Sie die Espressodosis ein.
B. Schalten Sie den Bedienungsschalter [4] ein.
C. Wählen Sie das Format der Espressotasse (klein oder groß).
D. Schalten Sie den Bedienungsschalter [4] aus.

Die Oh Espresso® funktioniert nur mit den Espressodosen von Rombouts.
Wenn der Bedienungsschalter [4] nicht in die neutrale Position zurück gesetzt wird, wird das grüne Kontrolllämpchen [7] weiterhin blinken. Es kann dann kein neuer Espresso gemacht werden. Achten Sie immer darauf, dass der Bedienungsschalter [4] nach dem Durchlaufen des Espresso wieder in die neutrale Position zurück gedreht wird.

3.
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für die in der Gebrauchsanweisung vorgesehenen Zwecke.
- Vermeiden Sie das Berühren der warmen Flächen, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät nie ohne Espressodosis ein.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
- Gießen Sie nie Milch oder Wasser mit Kohlensäure in das Wasser Reservoir.
- Schließen Sie das Gerät ausschließlich an Wechselstrom über eine geerdete Steckdose an. Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Information auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Stromkabel nie scharf abknicken oder über heiße Teile laufen.
- Wickeln Sie das Kabel komplett ab, um ein Überhitzen des Kabels zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von Geräten wie Gasherde, Kochplatten usw., die Wärme abgeben. Halten Sie mit dem Gerät Abstand zu Wänden oder anderen Objekten, die sich entzünden können wie Gardinen, Handtücher (Baumwolle oder Papier), usw.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät immer auf einem ebenen, flachen Untergrund steht und benutzen Sie das Gerät nur im Haus.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeobachtet, wenn es in Betrieb ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker, das Kabel oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren oder wenn es gefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Fragen Sie Ihren Händler oder unseren technischen Dienst. Tauschen Sie in keinem Fall selbst die Stecker oder das Kabel aus. Reparaturen an elektrischen Geräten müssen immer von Fachleuten vorgenommen werden.
  Falsch durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer zur Folge haben. Benutzen Sie das Gerät nie mit Teilen, die nicht vom Hersteller hierfür empfohlen oder geliefert werden.
- Ziehen Sie nie am Kabel des Gerätes, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Berühren Sie das Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen.
- Halten Sie das Gerät aus dem Bereich von Kindern fern. Kinder haben kein Bewusstsein für Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten entstehen können. Lassen Sie Kinder daher nie ohne Aufsicht elektrischen Geräten hantieren. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so aufbewahrt wird, dass es nicht in die Hände von Kindern gelangen kann.
- Das Gerät eignet sich nicht für die Benutzung durch hilfebedürftige Personen, kleine Kinder und/oder Personen, die

keine Erfahrung und Kenntnis des Gerätes haben, es sei denn, dass sie eine fachkundige Begleitung und Einweisung in die Funktionsweise des Gerätes durch eine Person erhalten und haben, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

- Schalten Sie das Gerät vollständig aus und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt oder gereinigt wird.
- Benutzen Sie nur dann ein Verlängerungskabel, wenn die Netzspannung (siehe Typenschild) und die Leistung gleich oder höher ist als die des Gerätes. Benutzen Sie immer ein genehmigtes, geerdetes Verlängerungskabel.
- Wenn Sie beschließen, das Gerät wegen eines Defekts nicht länger zu benutzen, empfehlen wir Ihnen, nach dem Entfernen des Steckers aus der Steckdose das Kabel abzuschneiden. Bringen Sie das Gerät zur betreffenden Abteilung für Abfallbeseitigung Ihrer Gemeinde.
- Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktioniert, ist möglicherweise die Sicherung oder der Erdungsschalter im elektrischen Verteilerkasten angesprungen. Möglicherweise ist die Gruppe zu hoch ausgelastet oder es ist ein Erdungsfehler eingetreten.
- Reparieren Sie Störungen nie selbst; das Herausspringen einer Sicherung im Gerät kann auf einen Defekt hinweisen, der nicht durch Entfernen oder Austausch der Sicherung behoben werden kann. Es ist notwendig, dass ausschließlich Originalteile verwendet werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nie in Wasser.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Wenn das Gerät unsachgemäß benutzt wird, kann bei eventuellen Schäden kein Anspruch auf einen Schadenersatz erhoben werden. Ebenso verfällt der Garantieanspruch.

4.
VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie die Espressomaschine vorsichtig aus und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Halten Sie die Verpackung (Plastikbeutel und Karton) von Kindern fern. Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf erkennbare Beschädigungen, die möglicherweise beim Transport entstanden sind. Stellen Sie die Espressomaschine auf einen ebenen, stabilen Untergrund. Reinigen Sie die Außenseite der Espressomaschine mit einem leicht feuchten Tuch, reiben Sie mit einem trockenen Tuch nach. Die losen Teile wie der Wassertank [3], die Auffangschale [1], die Überlaufschale [2] und das Gitter können mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Trocknen Sie die Teile gut ab, bevor Sie diese in die Espressomaschine einsetzen. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

5. FUNKTIONSWEISE DER SEMI-AUTOMATISCHEN OH ESPRESSO®

Bei einem semi-automatischen Gerät stoppt das Durchlaufen des Espressos automatisch, sobald die Tasse gefüllt ist. Das Gerät bietet die Möglichkeit, zwei Tassenvarianten mit unterschiedlichem Volumen zu verwenden. Außerdem kann das Gerät auch immer manuell gestoppt werden, indem der Bedienungsschalter [4] während des Durchlaufens zurückgesetzt wird.

6. PROGRAMMIEREN DER OH ESPRESSO®

Die zwei Volumen für die Auswahltasten [6] sind immer fabrikseitig voreingestellt. Die Standardvolumen sind 4 cl für eine kleine Espressotasse und 6 cl für eine große Espressotasse.

Es besteht auch die Möglichkeit, die Volumen für beide Auswahltasten [6] nach eigenem Wunsch anzupassen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Aus-Schalter [5] ein. Die grüne Kontrollanzeige [7] leuchtet auf.
- Lassen Sie den Bedienungsschalter [4] nach vorn in neutraler Position.
- Drücken Sie beide Auswahltasten [6] gleichzeitig 5 Sekunden, bis die grüne Kontrollanzeige [7] blinkt.
- Schieben Sie ein Espressopad in den Schlitz und schalten Sie das Gerät mit dem Bedienungsschalter [4] ein, indem Sie diesen nach hinten drehen.
- Stellen Sie die Espressotasse (klein oder groß) unter den Auslauf [9].
- Drücken Sie auf eine der Auswahltasten [6], um das Volumen für eine kleine oder große Tasse festzulegen.
- Drücken Sie erneut auf die gewählte Auswahltaste [6], wenn das gewünschte Volumen für die Tasse erreicht ist.
- Stellen Sie den Bedienungsschalter [4] zurück in seine neutrale Position.
- Wiederholen Sie die oben aufgeführte Vorgehensweise zum Einstellen des Volumens der zweiten Auswahltaste [6].

7.
EINEN OH ESPRESSO® ZUBEREITEN

- Füllen Sie den Wassertank [3] mit Wasser.
- Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter [5] ein. Dieser befindet sich hinten am Gerät.
- Die grüne Kontrollanzeige [7] blinkt, solange sich das Espressogerät aufwärmt.
- Wenn die grüne Kontrollanzeige [7] durchgängig leuchtet, kann der Espresso durchlaufen. Wenn die grüne Kontrollanzeige [7] weiterhin blinkt, überprüfen Sie bitte, ob sich der Bedienungsschalter [4] in der neutralen Position befindet.
- Legen Sie das Espressopad oben in den Einlegeschlitz [11].
- Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf [9].
- Schalten Sie den Bedienungsschalter [4] ein, indem Sie diesen nach hinten drehen.
- Benutzen Sie die Auswahltaste [6], um eine kleine oder eine große Espressotasse auszuwählen.
- Das Gerät stoppt automatisch, wenn die Tasse gefüllt ist. Außerdem kann das Gerät auch immer manuell gestoppt werden, indem der Bedienungsschalter [4] während des Durchlaufens zurückgesetzt wird.
- Bringen Sie den Bedienungsschalter [4] erneut in die neutrale Position, indem Sie den Bedienungsschalter [4] zurückdrehen.
- Das Espressopad gelangt automatisch in die speziell hierfür vorhandene Auffangschale [2].

8.
BRITA® WASSERFILTER [12]

Die Oh Espresso® ist mit einem Brita® Wasserfilter [12] ausgerüstet, was die Qualität des Espresso noch steigert. Der Gebrauch des Brita® Wasserfilters [12] ist allerdings für einen einwandfreien Betrieb des Gerätes nicht erforderlich.
Der Brita® Wasserfilter [12], der mit dem Gerät geliefert wird, muss regelmäßig ausgetauscht werden. Dies wird durch den Brita® Indikator [13] angezeigt.
Sie finden die Instruktionen für den Gebrauch des Filters im mitgelieferten Handbuch von Brita®.

9.
REINIGUNG UND PFLEGE

Wenn nötig, kann die Zubereitungseinheit [15] gereinigt werden:

> Öffnen Sie die Verschlussklappe [10], indem Sie diesen nach oben drehen (Foto 1).
> Hierin befindet sich die Zubereitungseinheit [15] des Oh Espresso® Gerätes. (Foto 2)
> Lösen Sie die Zubereitungseinheit [15], indem Sie den grauen Sicherheitshebel [14] nach unten legen (Foto 3).
> Bewegen Sie die Zubereitungseinheit [15] gegen den Uhrzeigersinn nach oben und nehmen Sie diese aus der Maschine (Foto 4, 5 und 6).
> Setzen Sie die Zubereitungseinheit [15] in entgegengesetzter Richtung wieder in die Maschine ein und verriegeln Sie diese mit dem Sicherheitshebel [14]. Achtung: wenn Sie die Zubereitungseinheit [15] nicht verriegeln, können Sie die Verschlussklappe [10] nicht schließen. Die Maschine wird nicht funktionieren.
> Leeren Sie regelmäßig die Auffangschale [1] mit den Espressodosen.
> Die Auffangschale [1], der Wassertank [3], die Überlaufschale [2] und das Gitter können Sie mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.
> Wenn Sie den BRITA® Wasserfilter [12] verwenden, entfällt das Entkalken.
> Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und reinigen Sie die Außenseite der Espressomaschine mit einem feuchten Tuch.
> Tauchen Sie die Espressomaschine nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

10.
PROBLEME

Ich kann keinen Espresso machen

> Die Kontrollanzeige [7] leuchtet nicht:
  1. Kontrollieren Sie das Netzkabel.
  2. Kontrollieren Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
  3. Kontrollieren Sie, ob die Verschlussklappe [10] geschlossen ist.

> Die Kontrollanzeige [7] leuchtet:
  1. Kontrollieren Sie, ob die Kontrollanzeige [7] noch blinkt. Während des Aufwärmens des Oh Espresso® ist es normal, dass Sie keinen Espresso machen können.

Das Espressopad landet nicht in der Auffangschale [1]

> Kontrollieren Sie, ob die Auffangschale [1] voll ist.

> Kontrollieren Sie, ob sich das Pad im Gerät festgesetzt hat. Dies können Sie machen, indem Sie die Verschlussklappe [10] öffnen, den Sicherheitshebel der Zubereitungseinheit [15] nach unten drücken und die Zubereitungseinheit [15] mit einer drehenden Bewegung nach links entfernen.

Der Espresso läuft nicht vollständig durch

> Kontrollieren Sie den Füllstand des Wassertanks [3].

Die Kontrollanzeige leuchtet nicht

> Kontrollieren Sie, ob sich der Stecker in der Steckdose befindet.

> Kontrollieren Sie, ob der Verschlusshebel geschlossen ist.

KONTAKTANGABEN FÜR DEN KUNDENDIENST NACH VERKAUF:

KOFFIE F. ROMBOUTS
Antwerpsesteenweg, 136
B-2630 Aartselaar
Belgien

Tel.: +32 (0) 3 870 45 45
Fax: +32 (0) 3 870 45 67
info@rombouts.com

Für das Serviceverfahren nach dem Verkauf gehen Sie bitte auf: WWW.ROMBOUTS.COM

11.
GARANTIE & SERVICE

> Ihre Garantiefrist beträgt 24 Monate nach Kaufdatum des Produkts.
> Die Garantie gilt nur bei Vorlage des Kaufbelegs. Bewahren Sie den Kaufbeleg daher sorgfältig auf. Die Garantiefrist beginnt mit Kaufdatum.
> Die Garantie gilt nicht im Fall von:
- normalem Verschleiß
- nicht fachgerechter oder unsachgemäßer Benutzung
- unzureichender Pflege
- Missachtung der Bedienungs- und Pflegevorschriften
- nicht fachgerechter Montage oder selbst oder durch Dritte vorgenommenen Reparaturen
- Gebrauch von Fremdersatzteilen durch den Abnehmer, was der Beurteilung unseres technischen Dienstes obliegt.

> Die Garantie gilt nicht für:
- normale Verbrauchsmaterialien
- externe Verbindungskabel
- (austauschbare) Hinweis- und Beleuchtungslämpchen, was der Beurteilung unseres technischen Dienstes obliegt.

Wenn die Garantie nicht gilt oder die Garantielaufzeit abgelaufen ist, müssen wir die Kosten für einen Kostenvoranschlag und/oder Reparatur in Rechnung stellen.

Wie gewähren zwei Monate Garantie ab Reparaturdatum auf die von unserem Servicedienst durchgeführten Reparaturen sowie die in diesem Zusammenhang verwendeten Ersatzteile. Tritt innerhalb dieses Zeitraums eine Störung auf, die direkte Folge der durchgeführten Reparatur oder des hierbei verwendeten Materials ist, hat der Käufer Anspruch auf kostenlose Reparatur.

ESPRE

INNEHÅLL

BRUKSANVISNING SV

Beskrivning av espressomaskinen 54

Använda maskinen för första gången 55

Snabbinstruktion 55

Säkerhetsinformation 56

Användning av den halvautomatiska espressomaskinen Oh Espresso® 58

Programmering av Oh Espresso® 59

Brygga en espresso 60

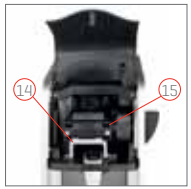
Vattenfilter 60

Rengöring och underhåll 61

Problem 62

Garanti och service 62

BESKRIVNING AV ESPRESSOMASKINEN



1. Behållare för använda pods
2. Droppbricka
3. Vattenbehållare
4. Manövervred
5. Start/Stopp-knapp
6. Valknappar (liten eller stor kopp kaffe)
7. Grön kontrollampa för temperaturen
8. Blå indikatorlampor på valknapparna
9. Justerbar pip
10. Lock för bryggenheten
11. Plats till espressopoden
12. Vattenfilter
13. Indikator för vattenfilter
14. Säkerhetslock för bryggenhet
15. Bryggenhet

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Innan du använder espressomaskinen för första gången ska du göra följande: Ta försiktigt upp espressomaskinen ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial. Förvara förpackningsmaterialet (plastpåsar och kartong) utom räckhåll för barn. När du har packat upp maskinen, kontrollera att den inte har skadats under transporten. Ställ espressomaskinen på en stabil och plan yta. Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa och torka efter med en torr trasa. Lösa delar som vattenbehållaren [3], behållaren för använda espressopods [1], droppbrickan [2] och grillen kan rengöras med varmt vatten och ett milt diskmedel. Torka delarna väl innan du sätter tillbaka dem i espressomaskinen. Sätt i nätsladden.

SNABBINSTRUKTION

A. Sätt i espressopoden.
B. Ställ manövervredet [4] i bryggläge.
C. Välj storlek för espresson (liten eller stor kopp).
B. Stäng av bryggningen genom att vrida manövervredet [4] till neutralt läge.

Oh Espresso® -maskiner kan bara användas med Rombouts eller Malongo espressopods.

Om manövervredet [4] inte återställs i neutralt läge fortsätter den gröna indikatorlampan [7] att blinka och ingen ytterliggare espresso kan bryggas. Var noga med att återställa manövervredet [4] i neutralt läge efter bryggning av en espresso.

SÄKERHETSINFORMATION

- Läs denna bruksanvisning noga innan du använder maskinen för första gången och spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Använd aldrig maskinen för något annat ändamål än det som beskrivs i bruksanvisningen.
- Undvik att röra vid heta ytor på maskinen när den är påslagen.
- Sätt inte på maskinen om ingen espressopod är isatt.
- Använd inte maskinen utan vatten.
- Häll aldrig mjölk eller kolsyrat vatten i vattenbehållaren.
- Maskinen får bara anslutas till växelström i ett jordat vägguttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer med uppgifterna i maskinens typmärkning.
- Se till att nätkabeln inte hänger över vassa kanter eller ligger an mot varma ytor.
- Se till att nätsladden inte ligger ihoprullad för att undvika överhettning.
- Ställ aldrig espressomaskinen nära hushållsapparater som avger värme, t.ex. spisar, gasspisar, kokplattor osv. Ha avstånd mellan maskinen och väggar och andra föremål som kan fatta eld såsom gardiner, handdukar, hushållspapper osv.
- Se till att maskinen alltid står på en stabil och jämn yta och använd den endast inomhus.
- Ha alltid maskinen under uppsikt när den är i drift.
- Använd inte maskinen om kontakten, nätkabeln eller maskinen är skadade, om maskinen inte fungerar som den ska eller om den har tappats eller hanterats ovarsamt på annat sätt. Vid sådana skador, kontakta butiken eller vår tekniska avdelning. Byt aldrig väggkontakt eller nätkabel på egen hand. Reparationer av elektriska apparater får bara göras av yrkesmän.
  Felaktigt utförda reparationer kan innebära stor fara för användaren. Använd aldrig delar i maskinen som inte har rekommenderats eller levererats av tillverkaren.
- Dra alltid i väggkontakten, inte i själva nätkabeln, när du ska dra ur kontakten. Rör aldrig maskinen med blöta eller fuktiga händer.
- Håll maskinen utom räckhåll för barn. Barn inser inte farorna med att använda elektriska apparater. Därför ska barn alltid övervakas när de använder sådana. Se till att maskinen alltid förvaras på ett sådant sätt att den inte är åtkomlig för barn.
- Maskinen är inte avsedd att användas av personer med funktionsnedsättning, barn eller personer som inte har erfarenhet och kunskap om maskinens användning, annat än under överinseende eller efter att i förväg ha fått instruktioner om hur maskinen används av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Slå av maskinen och dra ur nätkabeln när maskinen inte används och när den rengörs.

- Använd förlängningskabel endast om nätspänningen är densamma eller högre än maskinens märkspänning (se typmärkningen). Använd alltid en godkänd, jordad förlängningskabel.
- Om du bestämmer dig för att sluta använda maskinen på grund av ett fel rekommenderar vi att du klipper av nätkabeln (efter att ha tagit ur kontakten ur vägguttaget). Lämna maskinen på närmaste återvinningscentral.
- Om maskinen inte fungerar när du sätter på den kan det hända att en säkring eller kortslutningsskyddet i fördelningsdosan har gått. Det kan också hända att gruppen har överbelastats eller att ett jordfel har inträffat.
- Reparera aldrig ett fel själv. Om en säkring går i maskinen tyder det på ett fel som inte kan åtgärdas genom att säkringen tas bort eller byts. Endast originaldelar får användas.
- Sänk aldrig ned maskinen, nätkabeln eller väggkontakten i vatten.
- Maskinen lämpar sig bara för hushållsbruk. Om maskinen används på ett felaktigt sätt kan ingen ersättning krävas och garantin blir ogiltig vid eventuella fel.

ANVÄNDNING AV DEN HALVAUTOMATISKA ESPRESSOMASKINEN OH ESPRESSO®

I en halvautomatisk maskin stoppar bryggprocessen så snart den programmerade mängden kaffe är bryggd. Det går att ställa in två typer av bryggning med olika mängd kaffe. Du kan också stoppa maskinen manuellt genom att vrida manövervredet [nr 4 på bilden] bakåt.

PROGRAMMERING

De båda kaffemängder som väljs med valknapparna [6] förinställs på fabriken. Standardmängderna är 4 cl för en liten kopp kaffe och 6 cl för en stor kopp kaffe.

Du kan ändra den mängd de båda valknapparna [6] ger efter dina personliga önskemål. Så här gör du:

> Sätt på maskinen med Start/Stopp-knappen [5]. Den gröna indikatorlampan [7] tänds.
> Låt manövervredet [4] stå kvar i neutralt läge.
> Håll båda valknapparna [6] nedtryckta i ca 5 sekunder tills den gröna indikatorlampan [7] börjar blinka.
> Sätt in en espressopod i facket och vrid manövervredet [4] till bryggläge.
> Ställ en espressokopp (stor eller liten) under pipen [9].
> Tryck på en av valknapparna [6] för att välja mängd för den lilla eller stora koppen.
> Tryck på samma valknapp [6] igen när önskad mängd kaffe finns i koppen.
> Vrid tillbaka manövervredet [4] till neutralt läge.
> Upprepa samma sak för att ställa in den mängd den andra valknappen [6] ska ge.

BRYGGA EN ESPRESSO

- Fyll vattenbehållaren [3] med vatten.
- Sätt på maskinen med Start/Stopp-knappen [5] på baksidan av maskinen.
- Den gröna indikatorlampan [7] blinkar medan espressomaskinen värms upp.
- När den gröna indikatorlampan [7] lyser med ett fast sken går det att brygga kaffe. Om den gröna indikatorlampan [7] fortsätter blinka, se efter om manövervredet [4] står i neutralt läge.
- Sätt i en espressopod i podfacket [11].
- Ställ en kopp under pipen [9].
- Sätt manövervredet [4] i bryggläge genom att vrida det bakåt.
- Använd valknapparna [6] för att välja en stor eller liten kopp espresso.
- Maskinen stoppar bryggningen automatiskt när koppen är full. Det går också att stoppa maskinen manuellt genom att vrida manövervredet [4] till neutralt läge medan kaffe rinner ur pipen.
- Vrid tillbaka manövervredet [4] till neutralt läge.
- Den använda espressopoden matas automatiskt ut till behållaren för använda pods [2].

VATTENFILTER

Använd bara maskinen om det sitter ett vattenfilter i vattenbehållaren.
Vattenfiltret måste bytas regelbundet, dvs. varannan månad, för att undvika kalkavlagringar i maskinen. Utan vattenfilter kan maskinen sluta fungera. Vattenfilter kan köpas i från leverantören eller i välsorterade butiker.

AVKALKNING AV MASKINEN

Även om ett vattenfilter används kommer en del kalkavlagringar att bildas inne i maskinen, som därför måste rengöras med ett citronsyrabaserat avkalkningsmedel.
Maskinen bör avkalkas minst två gånger om året, annars kan den sluta fungera. Fråga leverantören var det går att köpa ett lämpligt avkalkningskit/avkalkningsmedel. Kitet bör innehålla både en citronsyralösning och en gummipod. Problem på grund av kalkavlagringar omfattas inte av garantin.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Kaffeenheten (bryggenheten) [15] kan rengöras vid behov.

- Öppna frontpanelen [10] genom att fälla den uppåt. (foto 1).
- Här finns bryggenheten [15] i Oh Espresso®-maskinen. (foto 2).
- Lossa bryggenheten [15] genom att vrida det grå säkerhetslocket [14] nedåt. (foto 3)
- Vrid bryggenheten [15] uppåt och åt vänster och ta ut den ur maskinen. (foto 4, 5 och 6).
- Sätt tillbaka bryggenheten [15] i maskinen genom att vrida den åt höger och sätt fast den med säkerhetslocket [14]. Obs: om du glömmer att låsa fast bryggenheten [15] går det inte att stänga frontpanelen [10] och maskinen fungerar inte.
- Töm behållaren med använda pods regelbundet [1].
- Behållaren för använda pods [1], vattenbehållaren [3], droppbrickan [2] och grillen kan rengöras med varmt vatten och ett milt diskmedel.
- Dra ur nätkabeln och rengör espressomaskinens utsida med en fuktig trasa.
- Sänk aldrig ned espressomaskinen i vatten eller någon annan vätska.

PROBLEM

Det går inte att göra en espresso

> Indikatorlampan [7] är inte på:
  1. Kontrollera nåtsladden.
  2. Kontrollera att maskinen är påsatt.
  3. Kontrollera att frontpanelen [10] är stängd.
> Indikatorlampan [7] är på:
  Kontrollera att indikatorlampan [7] har slutat blinka. Medan Oh Espresso®-maskinen värms upp är det normalt att det inte går att brygga kaffe.

Espressopoden matas inte ut i behållaren [1].

> Kontrollera att behållaren [1] inte är full och behöver tömmas.
> Kontrollera att poden inte sitter fast i maskinen. Du gör det genom att öppna frontpanelen [10], trycka ned bryggenhetens [15] säkerhetslock och ta bort enheten [15] genom att vrida den åt vänster.

Kaffet droppar bara från pipen.

> Kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren [3].

Indikatorlampan lyser inte.

> Kontrollera att nätkontakten är isatt i vägguttaget.
> Se också till att frontpanelen [10] är ordentligt stängd.

GARANTI OCH SERVICE

För frågor om garanti och service, kontakta butiken eller den svenska huvudleverantören.

Observera att problem på grund av kalkavlagringar inte omfattas av garantin.

Rombouts®

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

SISÄLTÖ

KÄYTTÖOHJE FI

Espressokeittimen kuvaus 66

Käyttäminen ensimmäistä kertaa 67

Pikaohje 67

Turvaohjeet 68

Puoliautomaattisen Oh Espresso® -keittimen käyttäminen 70

Oh Espresso® -keittimen ohjelmoiminen 71

Espresson valmistaminen 72

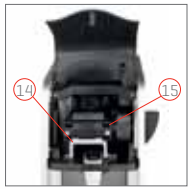
Vedensuodatin 72

Puhdistus ja kunnossapito 73

Ongelmanratkaisu 74

Takuu ja huolto 74

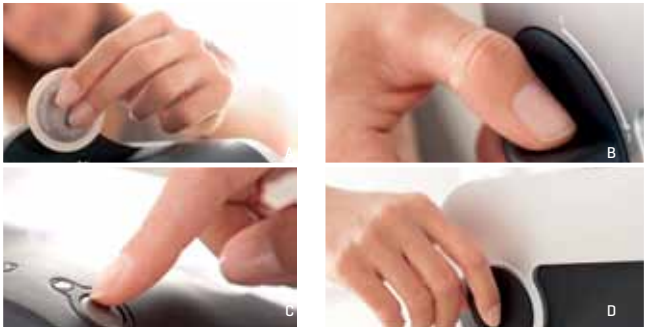
ESPRESSOKEITTIMEN KUVAUS



1. Säiliö käytetyille kahvipodeille
2. Tippa-astia
3. Vesisäiliö
4. Valitsin
5. Virtapainike
6. Valintapainikkeet (pieni tai suuri kupillinen espressoa)
7. Vihreä merkkivalo
8. Valintapainikkeiden siniset merkkivalot
9. Nokka
10. Kansi
11. Paikka espressopodeille
12. Vedensuodatin
13. Vedensuodattimen merkkivalo
14. Kahvinvalmistusyksikön suojakansi
15. Kahvinvalmistusyksikkö

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Toimi seuraavasti ennen espressokeittimen käyttämistä ensimmäistä kertaa: Ota espressokeitin varovasti pois pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaali. Pidä pakkaus (muovipussit ja pahviosat) poissa lasten ulottuvilta Kun keitin on otettu pois pakkauksesta, tarkista, onko siinä kuljetusvaurioita. Aseta espressokeitin suoralle vakaalle alustalle. Puhdista espressokeittimen ulkopinta kostutetulla liinalla, ja kuivaa se kuivalla liinalla. Vesisäiliön (3), käytettyjen espressopodien säiliön (1), tippa-alustan (2) ja ritilän kaltaiset irralliset osat voidaan puhdistaa kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella. Kuivaa osat hyvin ennen kuin laitat ne takaisin espressokeittimeen. Yhdistä sähköjohto.



PIKAOHJE

A. Aseta espressopod paikalleen.
B. Käännä valitsin ON-asentoon (4).
C. Valitse espressokupin koko (pieni tai suuri).
B. Käännä valitsin OFF-asentoon (4).

Oh Espresso® -keittimissä voi käyttää vain Rombouts- tai Malongo-espressopodeja.

Jos valitsinta (4) ei palauteta vapaa-asentoon, vihreä merkkivalo (7) vilkkuu eikä espressoa valmisteta. Varmista aina, että valitsin (4) palautetaan vapaa-asentoon, kun espressoa on valmistettu.

TURVAOHJEET

- Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa, ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeissa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä koske kuumiin pintoihin, kuin keittimeen on kytketty virta.
- Älä käynnistä keitintä, jos siinä ei ole espressopodia.
- Älä käytä laitetta, jos siinä ei ole vettä.
- Älä kaada vesisäiliöön maitoa tai hiilihapotettua vettä.
- Yhdistä keitin vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa keittimen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Varmista, että sähköjohdossa ei ole teräviä mutkia ja että se ei osu kuumaan pintaan.
- Avaa sähköjohto kokonaan auki kiepiltä, jotta se ei ylikuumene.
- Älä aseta keitintä lieden kaltaisten kuumien esineiden lähelle. Pidä keitin kaukana syttyvistä esineistä, kuten verhoista.
- Varmista, että keitin on aina tukevalla alustalla. Käytä keitintä vain sisätiloissa.
- Älä jätä keitintä toimimaan ilman valvontaa.
- Älä käytä keitintä, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut, jos siinä on toimintahäiriöitä, jos se on pudonnut maahan tai veteen tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut jollakin tavalla. Jos näin on käynyt, kysy neuvoa keittimen myyntipaikasta tai valmistajan tekniseltä osastolta. Älä missään tapauksessa vaihda pistoketta tai sähköjohtoa itse. Vain valtuutettu ammattilainen saa korjata sähkölaitteen.
  Virheellinen korjaus saattaa altistaa käyttäjän vaaralle. Käytä vain valmistajan toimittamia tai suosittelemia lisävarusteita.
- Kun irrotat pistokkeen, vedä pistokkeesta, älä johdosta. Älä koske keittimeen märin tai kostein käsin.
- Säilytä keitin lasten ulottumattomissa. Lapset eivät ymmärrä sähkölaitteiden aiheuttamia vaaroja. Lapsia on valvottava, kun he käyttävät sähkölaitteita. Säilytä keitin poissa lasten ulottuvilta.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai aisteiltaan rajoittuneiden tai muulla tavalla taitamattomien tai kokemattomien henkilöiden (ei myöskään lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Katkaise keittimestä virta ja irrota pistoke pistorasiasta, kun keitintä ei käytetä tai sitä puhdistetaan.
- Käytä vain jatkojohtoa, joka täyttää keittimen tehontarvevaatimukset. Käytä vain maadoitettua ja hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Kun keitin on tullut elinkaarensa loppuun, on suositeltavaa katkaista sähköjohto, kun pistoke on irrotettu pistorasiasta. Toimita käytöstä poistettu keitin kierrätykseen.

> Jos laite ei toimi, vaikka siihen on kytketty virta, sulake on voinut palaa. Kyse voi olla myös ylikuormituksesta tai maadoitusvirheestä.
> Älä korjaa vikaa itse. Jos laitteen sisältämä sulake palaa, syynä voi olla vika, jota ei voi korjata vaihtamalla sulake. Vain alkuperäisiä osia saa käyttää.
> Älä koskaan upota laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen.
> Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Jos laitetta käytetään väärin, takuu raukeaa.

PUOLIAUTOMAATTISEN OH ESPRESSO -KEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Kun kuppi on täynnä, espresson virtaaminen siihen päättyy automaattisesti. Tässä keittimessä voi käyttää kahdenkokoisia kuppeja. Espresson virtaamisen voi pysäyttää myös kääntämällä valitsinta (4).

OHJELMOINTI

Valintapainikkeiden (6) toiminta on ohjelmoitu valmiiksi. Pienen espressokupin kooksi on ohjelmoitu 4 cl, ja suuren kooksi on ohjelmoitu 6 cl.

Valintapainikkeita (6) painamalla saatavat määrät voidaan myös mukauttaa. Toimi seuraavasti.

- Käynnistä keitin painamalla virtakytkintä (5). Vihreä merkkivalo (7) syttyy.
- Jätä valitsin (4) vapaa-asentoon.
- Pidä molempia valintapainikkeita (6) painettuina noin 5 sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo (7) alkaa vilkkua.
- Aseta espressopod paikalleen. Käynnistä keitin kääntämällä valitsinta (4).
- Aseta pieni tai suuri espressokuppi kahvinokan (9) alle.
- Valitse kuppikoko painamalla valintapainiketta (6).
- Paina samaa valintapainiketta (6) uudelleen, kun espressoa on tullut haluttu määrä.
- Käännä valitsin (4) takaisin vapaa-asentoon.
- Valitse toista valintapainiketta (6) painettaessa saatava määrä toistamalla toimet.

ESPRESSON VALMISTAMINEN

- Täytä vesisäiliö (3) vedellä.
- Käynnistä keitin painamalla sen takana näkyvää virtakytkintä (5).
- Kun espressokeitin lämpiää, vihreä merkkivalo (7) vilkkuu.
- Kun vihreä merkkivalo (7) palaa jatkuvasti, espressoa voidaan valmistaa. Jos vihreä merkkivalo (7) jatkaa vilkkumista, tarkista, onko valitsin (4) vapaa-asennossa.
- Aseta espressopod sille varattuun paikkaan (11).
- Laita kuppi kahvinokan (9) alle.
- Käännä valitsinta (4) taaksepäin.
- Valitse kuppikoko painamalla valintapainiketta (6).
- Kun kuppi on täynnä, espresson virtaaminen pysähtyy automaattisesti. Espresson virtaamisen voi pysäyttää myös kääntämällä valitsinta (4).
- Käännä valitsin (4) takaisin vapaa-asentoon.
- Käytetty espressopod siirretään automaattisesti astiaan (2).

VEDENSUODATIN

Käytä laitetta vain, kun vesisäiliössä on vedensuodatin.
Vedensuodatin on vaihdettava vähintään joka toinen kuukausi, jotta laitteen sisään ei kerry kalkkia. Jos vedensuodatinta ei käytetä, laite voi lakata toimimasta. Vedensuodattimia myydään laitteen ostopaikassa ja hyvin varustetuissa elintarvikemyymälöissä.

KALKIN POISTAMINEN

Vaikka vedensuodatinta käytetään, laitteeseen kertyy hieman kalkkia. Se on poistetava sitruunahappopohjaisella kalkinpoistoaineella.
Kalkki on poistettava vähintään puolen vuoden välein. Muutoin laite voi lakata toimimasta. Kysy laitteen ostopaikasta, missä kalkinpoistosarjoja tai -liuosta myydään. Sarjan tulee sisältää sitruunahappoliuosta ja kuminen pod. Takuu ei kata kalkin kertymisen aiheuttamia ongelmia.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Kahvinvalmistusyksikön (15) puhdistaminen:

> Avaa kansi (10) kääntämällä sitä ylöspäin. (valokuva 1)
> Oh Espresso® -keittimen kahvinvalmistusyksikkö on kannen takana. (valokuva 2)
> Irrota kahvinvalmistusyksikkö (15) kääntämällä harmaa turvakansi (14) alas. (valokuva 3)
> Käännä kahvinvalmistusyksikköä (15) ylös ja vasemmalle. Irrota se keittimestä. (valokuvat 4, 5 ja 6)
> Aseta kahvinvalmistusyksikkö (15) takaisin keittimeen kääntämällä sitä vastakkaiseen suuntaan. Kiinnitä se paikalleen turvakannen (14) avulla. Huomautus: Jos unohdat lukita kahvinvalmistusyksikön (15), kantta (10) ei voi sulkea. Tällöin keitin ei toimi.
> Tyhjennä käytettyjen podien säiliö (1) säännöllisesti.
> Säiliö (1), vesisäiliö (3), tippa-alusta (2) ja ritilä voidaan puhdistaa kuumalla vedellä ja miedolla pesuaineella.
> Puhdista espressokeittimen ulkopinta kostutetulla liinalla. Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista.
> Älä koskaan upota espressokeitintä veteen tai muuhun nesteeseen.

ONGELMANRATKAISU

Espresson valmistus ei onnistu.

> Merkkivalo (7) ei pala:
  1. Tarkista sähköjohto.
  2. Tarkista, onko keittimeen kytketty virta.
  3. Tarkista, onko kansi (10) suljettu.
> Merkkivalo (7) palaa:
  Tarkista, vilkkuuko merkkivalo (7) edelleen. Kun Oh Espresso® lämpiää, espressoa ei voi valmistaa.

Espressopodia ei poisteta säiliöön (1).

> Varmista, että säiliö (1) ei ole täynnä.
> Tarkista, onko pod jäänyt jumiin keittimeen. Avaa kansi (10), paina kahvinvalmistusyksikön (15) turvakansi alas ja irrota kahvinvalmistusyksikkö (15) kääntämällä vasemmalle.

Espressoa tulee nokasta vain tipoittain.

> Tarkista veden määrä vesisäiliössä (3).

Merkkivalo ei syty.

> Varmista, että pistoke on työnnetty pistorasiaan.
> Varmista myös, että kansi on suljettu kunnolla.

TAKUU JA HUOLTO

Jos keitin tarvitsee takuu- tai muuta huoltoa, ota yhteys sen ostopaikkaan tai maahantuojaan.

Huomaa, että takuu ei kata kalkin kertymisen aiheuttamia ongelmia.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

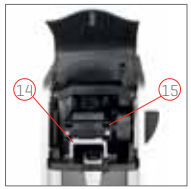
ESPRE

INNHOLD

HÅNDBOK NO

Beskrivelse av espressomaskinen	78
Instruksjoner ved bruk for første gang	79
Hurtigveiledning	79
Sikkerhetsinformasjon	80
Bruk av halvautomatisk Oh Espresso®	82
Programmere Oh Espresso®	83
Lage espresso	84
Vannfilter	84
Rengjøring og vedlikehold	85
Feilsøking	86
Garanti og service	86

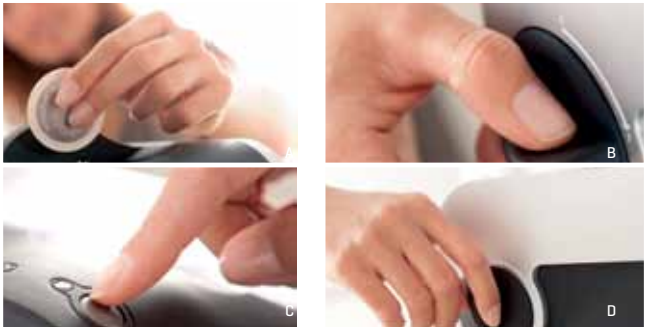
BESKRIVELSE AV ESPRESSOMASKINEN



1. Oppsamler for brukte espressopods
2. Dryppbrett
3. Vannbeholder
4. Hjulbryter
5. På/av-knapp
6. Velgerknapper (enkel eller dobbel espresso)
7. Grønn kontrollampe for temperatur
8. Blå indikatorlamper på velgerknappene
9. Kaffetut
10. Deksel for kaffebryggenhet
11. Åpning for espressopods
12. Vannfilter
13. Vannfilterindikator
14. Beskyttelsesdeksel for kaffebryggenhet
15. Kaffebryggenhet

FØR BRUK FOR FØRSTE GANG

Gjør følgende før espressomaskinen skal brukes for første gang: Pakk ut espressomaskinen forsiktig, og fjern all emballasjen. Emballasjen (plastposer og kartong) må oppbevares utilgjengelig for barn. Etter utpakking skal du kontrollere maskinen nøye for skader som kan ha oppstått under transport. Plasser espressomaskinen på en stabil og jevn flate. Rengjør espressomaskinen utvendig med en fuktig klut, og tørk deretter over med en tørr klut. De løse delene, slik som vannbeholderen [3], oppsamleren for brukte espressopods [1], dryppbrettet [2] og risten, kan rengjøres med varmt vann og mildt vaskemiddel. Tørk godt over delene før du setter dem tilbake på plass i espressomaskinen. Tilkoble nettkabelen.



HURTIGVEILEDNING

A. Legg i espressopoden.
B. Slå på hjulbryteren [4].
C. Velg koppstørrelse for espresso (enkel eller dobbel).
D. Slå av hjulbryteren [4].

Oh Espresso®-maskinene kan bare brukes med Rombouts- eller Malongo-espressopods.

Hvis hjulbryteren [4] ikke settes tilbake til nøytral, vil den grønne indikatorlampen [7] fortsatt blinke og du kan ikke lage en ny espresso. Sørg alltid for at hjulbryteren [4] settes tilbake til nøytral etter at du har laget en espresso.

SIKKERHETSINFORMASJON

- Før du bruker maskinen for første gang, skal du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig referanse.
- Bruk maskinen kun til de formålene som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Unngå å berøre varme flater når maskinen er slått på.
- Ikke slå på maskinen uten at du har lagt i en espressopod.
- Ikke bruk maskinen uten vann.
- Du må aldri helle melk eller kullsyreholdig vann i vannbeholderen.
- Maskinen må kun kobles til vekselstrøm via en jordet stikkontakt i vegg. Kontroller at nettspenningen samsvarer med informasjonen på maskinens merkeplate.
- Kontroller at nettkabelen ikke ligger bøyd eller er i kontakt med varme flater.
- Vikle ut nettkabelen fullstendig for å unngå at den overopphetes.
- Maskinen må aldri plasseres nær apparater som avgir varme, slik som ovner, gasskomfyrer, kokeplater osv. Hold maskinen unna vegg eller andre gjenstander som kan antenne, slik som gardiner, håndklær (av bomull eller papir) osv.
- Kontroller at maskinen alltid står plassert på en stabil og jevn flate, og at den kun brukes innendørs.
- Gå aldri fra maskinen uten tilsyn når den er i bruk.
- Ikke bruk maskinen hvis støpselet, nettkabelen eller maskinen er skadet, hvis maskinen ikke virker som den skal, hvis den har falt i gulvet eller er skadet på annen måte. Hvis dette er tilfellet, må du kontakte forhandleren eller vår tekniske avdeling. Du må ikke under noen omstendigheter skifte støpselet eller nettkabelen selv. Reparasjon av elektriske apparater må kun utføres av fagpersoner.
  Feilaktig utførte reparasjoner kan medføre alvorlig fare for brukeren. Bruk aldri deler sammen med maskinen som ikke er anbefalt eller levert av produsenten.
- Du må aldri dra i selve nettkabelen når du skal koble den fra. Berør aldri maskinen med våte eller fuktige hender.
- Maskinen må oppbevares utilgjengelig for barn. Barn innser ikke farene som er forbundet med bruk av elektriske apparater. Du må derfor alltid holde et øye med barn når de bruker elektriske apparater. Sørg for at maskinen alltid er plassert slik at barn ikke får tilgang til den.
- Maskinen er ikke beregnet for bruk av funksjonshemmede, små barn og/eller personer med liten erfaring eller kunnskap, med mindre de får hjelp eller har fått instruksjoner om trygg bruk av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Slå av maskinen og trekk ut nettkabelen når maskinen ikke brukes eller den skal rengjøres.

- Bruk kun skjøteledning hvis nettspenningen (se merkeplate) og kapasiteten er lik eller høyere enn maskinens. Bruk alltid en godkjent og jordet skjøteledning.
- Hvis du ikke lenger vil bruke maskinen på grunn av feil, anbefaler vi at du kutter over nettkabelen (etter at du har trukket den ut av stikkontakten). Lever den til nærmeste anlegg for avfallshåndtering.
- Hvis maskinen ikke virker når du slår den på, kan det være gått en sikring eller jordfeilbryteren i fordelingsboksen kan være utløst. Bryggenheten kan også være overbelastet, eller det kan ha oppstått en jordfeil.
- Du må aldri reparere feil på maskinen selv. Hvis sikringen i maskinen går, kan det skyldes en feil som ikke kan rettes ved å fjerne eller skifte sikringen. Bruk kun originaldeler.
- Maskinen, nettkabelen eller støpselet må aldri senkes ned i vann.
- Denne maskinen er kun egnet til privat bruk. Hvis maskinen brukes på feil måte, kan skader ikke reklameres og garantien annulleres hvis det er oppstått feil.

BRUK AV HALVAUTOMATISK OH ESPRESSO

Med en halvautomatisk maskin stanses espressoen automatisk programmert mengde er oppnådd. Du kan programmere maskinen for to forskjellige espresso-størrelser. Du kan også stoppe maskinen manuelt ved å vri hjulbryteren bakover [nr. 4 på bildet].

PROGRAMMERING

Espressomengden til hver av velgerknappene [6] er forhåndsprogrammert på fabrikken. Standard mengdeinnhold er 4 cl for enkel espresso og 6 cl for dobbel espresso.

Espressomengden for hver av velgerknappene [6] kan dessuten tilpasses etter eget ønske. Slik gjør du det:

> Slå på maskinen med På/av-knappen [5]. Den grønne indikatorlampen [7] begynner å lyse.
> La hjulbryteren [4] stå i nøytral posisjon.
> Hold nede begge velgerknappene [6] i ca. 5 sekunder til den grønne indikatorlampen [7] begynner å blinke.
> Legg en espressopod i åpningen, og slå på maskinen ved å vri hjulbryteren [4] bakover.
> Plasser en espressokopp (stor eller liten) under tuten [9].
> Trykk på en av velgerknappene [6] for å velge enkel eller dobbel espresso.
> Trykk på valgt velgerknapp [6] igjen når ønsket mengde for koppen er nådd.
> Vri hjulbryteren [4] tilbake til nøytral.
> Gjenta prosessen for å stille inn innholdet for den andre velgerknappen [6].

SLIK LAGER DU ESPRESSO

- Fyll vannbeholderen [3] med vann.
- Slå på maskinen med På/av-knappen [5] bak på maskinen.
- Den grønne indikatorlampen [7] blinker når espressomaskinen varmes opp.
- Du kan lage espresso når den grønne indikatorlampen [7] lyser. Hvis den grønne indikatorlampen [7] fortsetter å blinke, kontrollerer du om hjulbryteren [4] står i nøytral posisjon.
- Legg espressopoden i åpningen [11] på toppen.
- Plasser en kopp under tuten [9].
- Slå på hjulbryteren [4] ved å vri den bakover.
- Bruk velgerknappene [6] til å velge enkel eller dobbel espresso.
- Maskinen stopper automatisk når koppen er full. Maskinen kan også stoppes manuelt ved å vri hjulbryteren [4] bakover mens kaffen helles i koppen.
- Vri hjulbryteren [4] tilbake til nøytral.
- Den brukte espressopoden kastes automatisk ned i oppsamleren [2].

VANNFILTER

Maskinen må kun brukes når det er montert en vannfilterpatron i vannbeholderen.
Vannfilterpatronen må skiftes hver 2. måned for å unngå at det dannes kalkbelegg innvendig i maskinen.
Manglende vannfilter kan føre til at maskinen stopper. Du får kjøpt vannfiltre fra leverandøren eller i velassorterte butikker.

AVKALKE MASKINEN

Selv om det brukes vannfilter, vil det likevel dannes et mindre kalkbelegg innvendig i maskinen. Den må derfor rengjøres med en avkalkingsløsning basert på sitronsyre.
Avkalking bør utføres minst hver 6. måned. Ellers kan maskinen stoppe. Spør leverandøren hvor egnet avkalkingssett/-løsning fås kjøpt. Det bør være et sett med både sitronsyreløsning og gummipod. Problemer forårsaket av kalkbelegg dekkes ikke av garantien.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Kaffebryggenheten [15] kan rengjøres ved behov:

- Åpne dekselet [10] ved å løfte det oppover (bilde 1).
- Her finner du kaffebryggenheten [15] til Oh Espresso®-maskinen (bilde 2).
- Løsne kaffebryggenheten [15] ved å trekke ned det grå beskyttelsesdekselet [14] (bilde 3).
- Løft kaffebryggenheten [15] oppover og mot venstre, og ta den ut av maskinen (bilde 4, 5 og 6).
- Sett på plass kaffebryggenheten [15] i maskinen i motsatt rekkefølge, og fest med beskyttelsesdekselet [14]. Obs! Hvis du glemmer å feste kaffebryggenheten [15], får du ikke lukket dekselet [10] og maskinen vil ikke fungere.
- Tøm oppsamleren for brukte pods [1] jevnlig.
- Oppsamleren [1], vannbeholderen [3], dryppbrettet [2] og risten kan rengjøres med varmt vann og mildt vaskemiddel.
- Trekk ut nettkabelen, og rengjør espressomaskinen utvendig med en fuktig klut.
- Espressomaskinen må aldri senkes ned i vann eller annen væske.

FEILSØKING

Jeg får ikke laget espresso

> Indikatorlampen [7] lyser ikke:
  1. Kontroller nettkabelen.
  2. Kontroller at maskinen er slått på.
  3. Kontroller at dekselet [10] er lukket.

> Indikatorlampen [7] lyser:
  Kontroller om indikatorlampen [7] blinker fremdeles. Det er normalt at du ikke kan lage espresso når Oh Espresso® varmes opp.

Espressopoden kastes ikke i oppsamleren [1]

> Kontroller at oppsamleren [1] ikke er full.

> Kontroller om poden sitter fast inne i maskinen. Det gjør du ved å åpne dekselet [10], skyve ned beskyttelsesdekselet for kaffebryggenheten [15] og ta ut kaffebryggenheten [15] ved å vri den mot venstre.

Espressoen drypper bare fra tuten

> Kontroller nivået i vannbeholderen [3].

Indikatorlampen lyser ikke

> Kontroller at nettkabelen er tilkoblet.

> Kontroller også at dekselet er ordentlig lukket.

GARANTI OG SERVICE

Kontakt forhandleren eller distributøren i ditt land hvis du har spørsmål om garanti eller service.

Vær oppmerksom på at problemer forårsaket av kalkbelegg ikke dekkes av garantien.

Rombouts®

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

INDHOLD

MANUAL DA

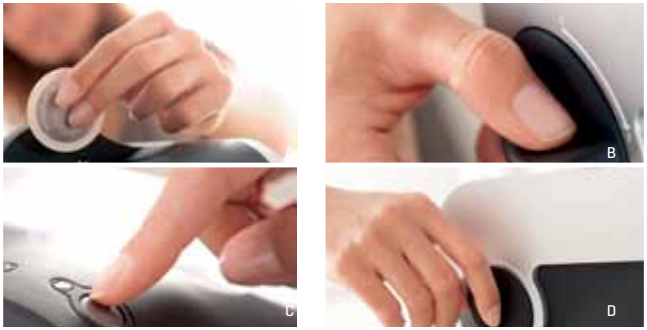
Beskrivelse af espressomaskinen:	90
Vejledning til første gang, du bruger maskinen	91
Kort manual	91
Sikkerhedsinformation	92
Betjening af den halvautomatiske Oh Espresso®	94
Programmering af Oh Espresso®	95
Sådan laver du espresso	96
Vandfilter	96
Rengøring og vedligeholdelse	97
Fejlfinding	98
Garanti og service	98

BESKRIVELSE AF ESPRESSOMASKINEN:

1. Beholder til brugte espresso-pods
2. Drypbakke
3. Vandtank
4. Betjeningsknap
5. Tænd-/slukknap
6. Programknapper (lille eller stor espressokop)
7. Grøn kontrollampe for temperatur
8. Blå LED-lamper på programknapperne
9. Kaffedyse
10. Dæksel til kaffeenheden
11. Sprække til espresso-pods
12. Vandfilter
13. Indikator for vandfilter
14. Sikkerhedslåg til kaffeenhed (bryggeenhed)
15. Kaffeenhed (bryggeenhed)

FØR DU BRUGER MASKINEN FØRSTE GANG

Før du bruger espressomaskinen første gang, skal du gøre følgende: Pak forsigtigt espressomaskinen ud, og fjern al emballagen. Læg emballagen (pap og plastposer), så den er utilgængelig for børn. Når du har pakket maskinen ud, skal du tjekke, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Placér espressomaskinen på en stabil og plan overflade. Rengør espressomaskinen udvendigt med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud. De løse dele, som fx vandbeholderen [3], beholderen til brugte pods [1], drypbakken [2] og risten, kan rengøres med varmt vand og et mildt opvaskemiddel. Tør delene godt af, før du monterer dem på espressomaskinen igen. Tilslut strømmen.



KORT MANUAL

A. Læg espresso-pod'en i maskinen.
B. Tænd for betjeningsknappen [4].
C. Vælg espressokopstørrelsen (lille eller stor).
D. Sluk for betjeningsknappen [4].

Til Oh Espresso®-maskinerne må der kun bruges espresso-pods fra Rombouts eller Malongo.

Hvis betjeningsknappen ikke [4] drejes tilbage på neutral, vil den grønne LED-lampe [7] blive ved med at blinke, og du vil ikke kunne lave espresso. Sørg altid for, [4] at betjeningsknappen drejes tilbage på neutral, når du har lavet en espresso.

SIKKERHEDSINFORMATION

- Før du bruger maskinen første gang, bør du læse denne brugervejledning grundigt og opbevare den til senere brug.
- Brug kun denne maskine til de formål, der er beskrevet i vejledningen.
- Undgå at røre ved de varme overflader, når maskinen er tændt.
- Start kun maskinen, hvis der er sat en espresso-pod i.
- Start ikke maskinen, hvis vandbeholderen er tom.
- Hæld aldrig mælk eller kulsyreholdigt vand i vandbeholderen.
- Tilslut kun maskinen til vekselstrøm og en stikdåse med jordforbindelse. Tjek, at spændingen svarer til det, der står på mærkaten på maskinen.
- Sørg for, at elledningen ikke er bukket eller berører en varm overflade.
- Rul elledningen helt ud, så du undgår, at den overopheder.
- Placér aldrig maskinen nær apparater, der afgiver varme, som fx ovne, gaskomfurer, kogeplader, osv. Placér maskinen på god afstand af vægge eller andet, der kan antændes, som fx gardiner, viskestykker, køkkenruller, osv.
- Sørg for, at maskinen altid står stabilt og på en plan flade, og brug den kun indendørs.
- Hold altid maskinen under opsyn, når den er i drift.
- Brug ikke maskinen, hvis stikket, elledningen eller selve maskinen er beskadiget. Heller ikke, hvis maskinen ikke længere fungerer ordentligt, hvis den har været faldet på gulvet eller på nogen anden måde er blevet beskadiget. Hvis maskinen er blevet beskadiget, kan du kontakte forhandleren eller vores serviceafdeling. Skift under ingen omstændigheder stikket eller elledningen selv. Reparationer af elapparater skal altid udføres af en autoriseret reparatør. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Brug ikke reservedele, der ikke anbefales eller leveres af producenten.
- Træk aldrig i elledningen for at afbryde strømmen. Rør aldrig ved maskinen med våde eller fugtige hænder.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn. Børn er ofte ikke klar over faren ved brug af elapparater. Derfor bør børn altid overvåges, når de bruger elapparater. Sørg for, at børn ikke selv kan få adgang til maskinen.
- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller sanseevner, med mindre de har fået behørig vejledning i brug af produktet og overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sluk for maskinen og tag stikket ud, når maskinen ikke er i brug, eller når den skal rengøres.
- Brug kun en forlængerledning, hvis spændingen (se mærkaten på maskinen) og kapaciteten er den samme som eller højere end maskinens. Brug altid en godkendt forlængerledning med jordforbindelse.
- Hvis du beslutter dig for ikke længere at bruge maskinen på grund af en defekt, anbefaler vi, at du skærer elledningen over (efter du har taget den ud af stikket). Aflevér maskinen på dit kommunale affaldscenter.

- Hvis maskinen ikke virker, når den er blevet tændt, kan der være gået en sikring, eller HFI-relæet kan have slået fra. Eller også kan gruppen være overbelastet, eller der kan være sket en jordforbindelsesfejl.
- Forsøg aldrig at reparere defekten selv. Hvis sikringen i maskinen springer, kan det skyldes en defekt, som ikke kan afhjælpes ved at fjerne eller skifte sikringen. Brug altid kun originaldele.
- Nedsænk aldrig maskinen, elledningen eller stikket i vand.
- Maskinen er kun egnet til brug i hjemmet. Hvis maskinen bruges forkert, dækkes ingen skader, og garantien udløber i tilfælde af eventuelle defekter.

BETJENING AF DEN HALVAUTOMATISKE OH ESPRESSO

I en halvautomatisk maskine stopper espressoen automatisk med at løbe, når den programmerede volumen er opnået . Du kan programmere den til to kopstørrelser med forskellig espressomængde. Du kan også stoppe maskinen manuelt ved at dreje betjeningsknappen tilbage [nr. 4 på billedet].

PROGRAMMERING

De to espressomængder på programknapperne [6] er blevet forindstillet fra fabrikken. Standardmængden er 4 cl for en lille espressokop og 6 cl for en stor espressokop.

Mængden for begge programknapper [6] kan også tilpasses dine personlige behov. Det gøres således:

> Tænd for maskinen på tænd-/slukknappen [5]. Den grønne LED-lampe [7] tændes.
> Lad betjeningsknappen [4] stå i neutral position.
> Hold begge programknapper [6] nede i ca. 5 sekunder, til den grønne LED-lampe [7] begynder at blinke.
> Læg en espresso-pod i sprækken, og tænd for maskinen ved at dreje betjeningsknappen tilbage [4].
> Stil en espressokop (lille eller stor) under kaffedysen [9].
> Tryk på én af programknapperne [6] for at vælge enten en lille eller en stor mængde.
> Tryk igen på den valgte programknap [6], når der er den ønskede mængde i koppen.
> Drej betjeningsknappen [4] tilbage i neutral position.
> Gentag samme proces for at indstille mængden for den anden programknap [6].

SÅDAN LAVER DU ESPRESSO

- Fyld vandbeholderen [3] med vand.
- Tænd for maskinen på tænd-/slukknappen [5], der sidder bag på maskinen.
- Den grønne LED-lampe [7] blinker, når espressomaskinen varmer op.
- Når den grønne LED-lampe [7] lyser konstant, er maskinen klar til at lave espresso. Hvis den grønne LED-lampe [7] bliver ved med at blinke, skal du tjekke, om betjeningsknappen [4] står i neutral position.
- Læg en espresso-pod i sprækken øverst på maskinen [11].
- Sæt en kop under kaffedysen [9].
- Tænd for betjeningsknappen [4] ved at dreje den tilbage.
- Brug programknappen [6] til at vælge enten en lille eller en stor espressokop.
- Maskinen stopper automatisk, når koppen er fuld. Maskinen kan også stoppes manuelt ved at dreje betjeningsknappen [4] tilbage, mens kaffen løber.
- Drej betjeningsknappen [4] tilbage i neutral position.
- Den brugte espresso-pod skubbes automatisk ned i pod-beholderen [2].

VANDFILTER

Brug kun maskinen, hvis der sidder et vandfilter i vandbeholderen.
Vandfiltret skal skiftes regelmæssigt, dvs. hver anden måned, for at undgå kalkaflejringer i maskinen. Hvis du ikke bruger et vandfilter, kan maskinen gå i stykker. Du kan købe vandfiltre hos din forhandler eller i velassorterede detailbutikker.

AFKALKNING AF MASKINEN

Selvom der anvendes et vandfilter, kan små kalkrester aflejres i maskinen, og den skal derfor afkalkes med en citronsyreopløsning.
Afkalkning skal ske mindst hver sjette måned. Hvis maskinen ikke afkalkes, kan den gå i stykker. Spørg din forhandler, hvor du kan købe et afkalkningssæt til maskinen. Sættet skal indeholde både en citronsyreopløsning og en gummi-pod. Problemer, der skyldes kalkaflejringer, dækkes ikke af garantien.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Hvis der er behov for det, kan kaffeenheden (bryggeenheden) [15] rengøres:

> Åbn dækslet [10] ved at vippe det op (foto 1).
> Inde bagved sidder Oh Espresso®-maskinens kaffeenhed [15] (foto 2).
> Frigør kaffeenheden [15] ved at trykke låsemekanismen [14] ned (foto 3).
> Drej kaffeenheden opad og til venstre [15], og tag den ud af maskinen (foto 4, 5 og 6).
> Sæt kaffeenheden [15] tilbage i maskinen i modsat rækkefølge, og lås den med sikkerhedslåget [14]. Bemærk: Hvis du glemmer at låse kaffeenheden [15], kan du ikke lukke dækslet [10], og maskinen vil ikke fungere.
> Tøm pod-beholderen regelmæssigt [1].
> Pod-beholderen [1], vandbeholderen [3], drypbakken [2] og risten kan rengøres med varmt vand og et mildt opvaskemiddel.
> Tag stikket ud, og rengør espressomaskinen udvendigt med en fugtig klud.
> Nedsænk aldrig espressomaskinen i vand eller anden væske.

FEJLFINDING

Jeg kan ikke lave espresso.

> LED-lampen [7] er ikke tændt:
  1. Tjek, at strømmen er tilsluttet.
  2. Tjek, at maskinen er tændt.
  3. Tjek, at dækslet [10] er lukket.
> LED-lampen [7] er tændt:
  Tjek, om LED-lampen [7] stadig blinker. Mens Oh Espresso® varmer op, er det normalt, at du ikke kan lave espresso.

Espresso-pod'en skubbes ikke ned i pod-beholderen [1].

> Tjek, at pod-beholderen [1] ikke er fuld.
> Tjek, at der ikke sidder en pod fastklemt i maskinen. Det kan du gøre ved at åbne dækslet [10], trykke sikkerhedslåget ned på kaffeenheden [15] og fjerne kaffeenheden [15] ved at dreje den til venstre.

Espressoen drypper kun ud af kaffedysen.

> Tjek vandstanden i vandbeholderen [3].

LED-lamen er ikke tændt.

> Tjek, at strømmen er sluttet til.
> Tjek også, at dækslet er ordentligt lukket.

GARANTI & SERVICE

Har du spørgsmål om garanti eller reparation, kan du kontakte forhandleren eller distributøren i dit land.
Bemærk, at problemer, der skyldes kalkaflejringer, ikke dækkes af garantien.

Rombouts®

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

EFNISYFIRLIT

HANDBÓK IS

Lýsing á espresso-vélinni 102

Leiðbeiningar um fyrstu notkun 103

Stuttur leiðarvísir 103

Öryggisupplýsingar 104

Notkun hálfsjálfvirku Oh Espresso kaffivélarinnar® 106

Stillingar Oh Espresso kaffivélarinnar® 107

Hellt upp á espresso 108

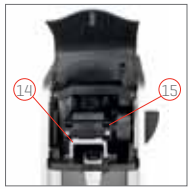
Vatnssía 108

Þrif og viðhald 109

Bilanagreining 110

Ábyrgð og viðgerðir 110

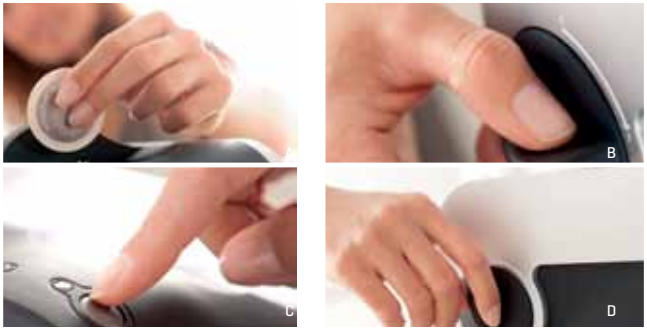
LÝSING Á ESPRESSO-VÉLINNI



1. Safnhólf fyrir notaða pod-púða
2. Affallsbakki
3. Vatnstankur
4. Uppáhellingarrofi
5. Takki til að kveikja/slökkva
6. Valtakkar (lítill eða stór espresso)
7. Grænt ljós
8. Blá ljós á valtökkum
9. Stútur
10. Lok
11. Rauf fyrir pod-púða
12. Vatnssía
13. Vatnssíuvísir
14. Öryggislæsing á uppáhellingareiningu
15. Uppáhellingareining

ÁÐUR EN VÉLIN ER TEKIN Í NOTKUN

Gerðu eftirfarandi áður en þú notar espresso-vélina í fyrsta skipti: Taktu espresso-vélina varlega úr umbúðunum og fjarlægðu allt umbúðaefni. Ekki geyma umbúðirnar (plastpoka og pappa) þar sem börn ná til. Þegar þú hefur fjarlægt allar umbúðir skaltu leita eftir skemmdum á vélinni sem kunna að hafa komið til við flutning. Settu espresso-vélina á stöðugt og slétt yfirborð. Þrífðu vélina að utanverðu með rökum klút og þurrkaðu hana svo með þurrum klút. Lausa hluta vélarinnar, svo sem vatnstankinn [3], safnhólfið fyrir notaða pod-púða [1], affallsbakkann [2] og ristina má þrífa með heitu vatni og mildri sápu. Þurrkaðu hlutana vel áður en þú setur þá aftur í espresso-vélina. Tengdu rafmagnssnúruna.



STUTTUR LEIÐARVÍSIR

A. Settu pod-púða fyrir espresso í vélina.
B. Snúðu uppáhellingarrofanum [4] til að kveikja.
C. Veldu stærð espresso-bollans (lítill eða stór).
D. Snúðu uppáhellingarrofanum [4] til að slökkva.

Oh Espresso® kaffivélarnar er aðeins hægt að nota með Rombouts eða Malongo pod-púðum fyrir espresso.

Ef uppáhellingarrofanum [4] er ekki snúið aftur í hlutlausa stöðu blikkar græna ljósið [7] áfram og ekki er hægt að búa til nýjan espresso. Gættu þess alltaf að snúa rofanum [4] aftur í hlutlausa stöðu þegar þú hefur lokið við að hella upp á espresso.

ÖRYGGISUPPLÝSINGAR

- Lestu þessar leiðbeiningar vandlega áður en þú notar vélina og geymdu þær til síðari nota.
- Notaðu vélina aðeins í þeim tilgangi sem lýst er í leiðbeiningunum.
- Ekki snerta heit yfirborð þegar kveikt er á vélinni.
- Ekki kveikja á vélinni ef enginn espresso pod-púði er í henni.
- Ekki nota vélina ef ekki er vatn á henni.
- Settu aldrei mjólk eða kolsýrt vatn í vatnstankinn.
- Tengdu vélina aðeins við riðstraum í jarðtengdri innstungu. Gættu þess að rafspennan sé hin sama og kemur fram á upplýsingaplötu vélarinnar.
- Gættu þess að ekki myndist brot á rafmagnssnúrunni og að hún liggi ekki yfir heitt yfirborð.
- Losaðu snúruna alveg í sundur til að forðast að hún ofhitni.
- Settu vélina aldrei nálægt tækjum sem gefa frá sér hita, svo sem ofnum, gaseldavélum, eldunarhellum o.s.frv. Láttu vélina ekki snerta veggi eða aðra hluti sem getur kviknað í, svo sem gluggatjöld, tuskur eða pappírsþurrkur.
- Gættu þess að vélin sé alltaf á stöðugu og jöfnu undirlagi og notaðu hana aðeins innandyra.
- Aldrei má skilja vélina eftir án eftirlits þegar kveikt er á henni.
- Ekki nota vélina ef tengi hennar, rafmagnssnúran eða vélin sjálf hefur skemmst, ef vélin vinnur ekki sem skyldi eða ef hún hefur dottið eða skemmst á annan hátt. Í slíkum tilfellum skaltu leita ráða hjá söluaðila eða hjá tæknideild okkar. Þú skalt ekki undir nokkrum kringumstæðum reyna að skipta um tengi eða rafmagnssnúru sjálf(ur). Eingöngu fagmenn mega annast viðgerðir á raftækjum.
  Ef viðgerð er ekki unnin á réttan hátt getur það skapað talsverða hættu fyrir notanda tækisins. Aldrei skal nota varahluti í vélina sem ekki eru frá framleiðanda eða sem framleiðandi hefur ekki mælt með.
- Aldrei skal toga í rafmagnssnúruna sjálfa þegar hún er tekin úr sambandi. Aldrei má snerta vélina með blautum eða rökum höndum.
- Geymið vélina þar sem börn ná ekki til. Börn gera sér ekki fulla grein fyrir hættunni sem fylgir notkun raftækja. Þess vegna skal alltaf fylgjast með þeim þegar þau nota raftæki. Gættu þess að ganga alltaf frá vélinni þannig að börn komist ekki í hana.
- Ekki er ætlast til að vélin sé notuð af fólki með skerta líkamlega eða andlega getu, ungum börnum og/eða fólki sem skortir til þess reynslu eða þekkingu, nema undir handleiðslu einhvers sem ber ábyrgð á öryggi þess eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar um notkun.
- Slökktu á vélinni og taktu hana úr sambandi þegar hún er ekki í notkun og þegar hún er þrifin.
- Notaðu aðeins framlengingarsnúru ef rafspenna hennar (sjá upplýsingaplötu) og afkastagetan er hin sama eða meiri en hjá vélinni. Notaðu aðeins samþykkta og jarðtengda framlengingarsnúru.

- Ef þú ákveður að nota vélina ekki lengur vegna galla mælum við með því að þú skerir á snúruna (þegar þú hefur tekið hana úr sambandi). Farðu með vélina á endurvinnslustöð.
- Ef vélin virkar ekki þegar kveikt hefur verið á henni getur verið að öryggið eða jarðlekarofinn á rafmagnstöflunni hafi slegið rafmagninu út. Einnig getur verið að einingin hafi verið ofhlaðin eða jarðtengingarbilun hafi komið upp.
- Aldrei reyna að laga bilun sjálf(ur). Ef öryggi fer í vélinni getur það verið vísbending um bilun sem ekki verður lagfærð með því að fjarlægja eða skipta um öryggi. Aðeins má nota upprunalega varahluti.
- Aldrei má dýfa vélinni, rafmagnssnúrunni eða innstungunni í vatn.
- Þessi vél er aðeins ætluð til heimilisnota. Ef vélin er notuð á rangan hátt fellur bilun á henni ekki undir ábyrgð og ábyrgðin fellur úr gildi ef upp koma mögulegar bilanir.

NOTKUN HÁLFSJÁLFVIRKU OH ESPRESSO KAFFIVÉLARINNAR

Í hálfsjálfvirkum kaffivélum hættir kaffið að streyma þegar bollinn er orðinn fullur. Þú hefur val um tvær stærðir af bollum. Þú getur líka stöðvað vélina handvirkt með því að snúa uppáhellingarrofanum til baka [nr. 4 á myndinni].

STILLINGAR

Kaffimagnið hefur verið forstillt fyrir valtakkana [6] í verksmiðjunni. Staðlaða magnið er 4 cl í litlum bolla af espresso og 6 cl í stórum bolla.

Þú getur breytt magninu í bollunum fyrir báða valtakkana [6] eftir eigin höfði. Hér eru leiðbeiningar um hvernig stilla má kaffimagnið:

- Ýttu á takkann til að kveikja á vélinni [5]. Þá kviknar á græna ljósinu [7].
- Hafðu uppáhellingarrofann [4] í hlutlausri stöðu.
- Haltu báðum valtökkunum [6] inni í um það bil 5 sekúndur, þar til græna ljósið [7] tekur að blikka.
- Settu pod-púða fyrir espresso í raufina og kveiktu á vélinni með því að snúa uppáhellingarrofanum að afturhliðinni [4].
- Settu espresso-bolla (lítinn eða stóran) undir stútinn [9].
- Ýttu á annan hvorn valtakkann [6] til að ákvarða magn í stórum eða litlum bolla.
- Ýttu aftur á viðkomandi valtakka [6] þegar ákjósanlegt magn af kaffi er komið í bollann.
- Snúðu uppáhellingarrofanum [4] aftur í hlutlausa stöðu.
- Endurtaktu þetta ferli til að stilla kaffimagnið fyrir hinn valtakkann [6].

HELLT UPP Á ESPRESSO

- Fylltu vatnstankinn [3] af vatni.
- Kveiktu á vélinni með því að ýta á takkann [5] aftan á henni.
- Græna ljósið [7] blikkar á meðan espresso-vélin er að hita sig upp.
- Ef græna ljósið [7] logar stöðugt er hægt að hella upp á kaffi. Ef græna ljósið [7] heldur áfram að blikka skaltu athuga hvort uppáhellingarrofinn [4] er í hlutlausri stöðu.
- Settu pod-púða fyrir espresso í raufina ofan á vélinni [11].
- Settu bolla undir stútinn [9].
- Snúðu uppáhellingarrofanum [4] að afturhliðinni til að kveikja á henni.
- Notaðu valtakkann [6] til að velja stóran eða lítinn espresso-bolla.
- Vélin stöðvast sjálfkrafa þegar bollinn er fullur. Þú getur líka stöðvað vélina handvirkt með því að snúa uppáhellingarrofanum [4] til baka á meðan kaffið streymir.
- Snúðu uppáhellingarrofanum [4] aftur í hlutlausa stöðu.
- Notaði pod-púðinn losnar sjálfkrafa og fellur í söfnunarhólfið [2].

VATNSSÍA

Eingöngu má nota vélina með vatnssíu í vatnstankinum.
Skipta þarf reglulega um vatnssíuna, t.d. á tveggja mánaða fresti, til að koma í veg fyrir kalkuppsöfnun í vélinni.
Vélin kann að bila ef ekki er notuð vatnssía. Hægt er að kaupa vatnssíur af söluaðila eða í smásöluverslunum.

AFKÖLKUN VÉLARINNAR

Jafnvel þótt vatnssía sé notuð mun kalk safnast upp í litlu magni í vélinni og það þarf að þrífa með afkölkunarlausn úr sítrónusýru.
Afkölkun þarf að framkvæma að minnsta kosti á sex mánaða fresti. Vélin kann að bila ef það er ekki gert.
Söluaðili getur veitt upplýsingar um hvar hægt er að kaupa afkölkunarsett/-lausn. Með því ætti að fylgja bæði sítrónusýrulausn og pod-púði úr gúmmíi. Vandamál vegna uppsöfnunar kalks falla ekki undir ábyrgð.

ÞRIF OG VIÐHALD

Hægt er að þrífa uppáhellingareininguna [15] ef með þarf:

- Lyftu lokinu [10] (mynd 1).
- Undir því er uppáhellingareining [15] Oh Espresso® vélarinnar (mynd 2).
- Losaðu uppáhellingareininguna [15] með því að snúa gráu öryggislæsingunni [14] niður. (mynd 3).
- Snúðu uppáhellingareiningunni upp og til vinstri [15] og taktu hana úr vélinni (myndir 4, 5 og 6).
- Settu uppáhellingareininguna [15] aftur í með því að snúa ferlinu við og læsa henni með öryggislæsingunni [14]. Athugið: Ef uppáhellingareiningunni [15] er ekki læst er ekki hægt að setja lokið [10] aftur á og vélin virkar ekki.
- Tæmdu safnhólfið fyrir notaða pod-púða reglulega [1].
- Lausa hluta vélarinnar, svo sem safnhólfið [1], vatnstankinn [3], affallsbakkann [2] og ristina má þrífa með heitu vatni og mildri sápu.
- Taktu vélina úr sambandi og þrífðu hana að utanverðu með rökum klút.
- Aldrei má dýfa espresso-vélinni í vatn eða annan vökva.

BILANAGREINING

Ég get ekki hellt upp á espresso.

> Græna ljósið [7] er ekki kveikt:
  1. Athugaðu rafmagnssnúruna.
  2. Athugaðu hvort kveikt er á vélinni.
  3. Athugaðu hvort lokið [10] er lokað.
> Græna ljósið [7] er kveikt:
  Athugaðu hvort græna ljósið [7] blikkar enn. Á meðan Oh Espresso® kaffivélin er að hita sig upp er ekki hægt að hella upp á.

Pod-púðinn fellur ekki í safnhólfið [1].

> Gættu þess að safnhólfið [1] sé ekki fullt.
> Athugaðu hvort pod-púðinn er fastur í vélinni. Það er gert með því að opna lokið [10], ýta öryggislæsingu uppáhellingareiningarinnar [15] niður og fjarlægja uppáhellingareininguna [15] með því að snúa henni til vinstri.

Kaffið dropar úr stútnum.

> Athugaðu hvort nægt vatn er á tankinum [3].

Græna ljósið er ekki kveikt.

> Gakktu úr skugga um að rafmagnssnúran sé tengd.
> Gakktu einnig úr skugga um að vélin sé tryggilega lokuð.

ÁBYRGÐ OG VIÐGERÐIR

Ef þú ert með spurningar um ábyrgð eða viðgerðir á tækinu skaltu hafa samband við söluaðila eða dreifingaraðila í þínu landi.

Athugaðu að vandamál vegna uppsöfnunar kalks falla ekki undir ábyrgð.

Rombouts®

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

SATURS

ROKASGRĀMATA LV

Espresso automāta apraksts 114

Instrukcijas, lietojot iekārtu pirmo reizi 115

Īsā rokasgrāmata 115

Informācija par drošību 116

Pusautomātiskā Oh Espresso® darbība 118

Oh Espresso® programmēšana 119

Espresso pagatavošana 120

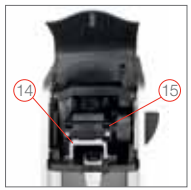
Ūdens filtrs 120

Tīrīšana un apkope 121

Traucējummeklēšana 122

Garantija un serviss 122

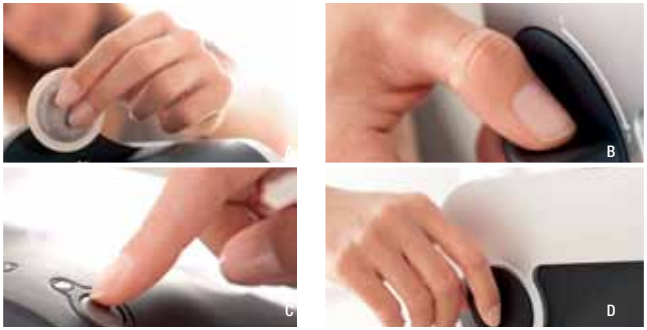
ESPRESSO AUTOMĀTA APRAKSTS



1. Izlietoto espresso PODS rezervuārs
2. Pilienu uztveres paplāte
3. Ūdens tvertne
4. Darba skala
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
6. Selektorpogas (mazā vai lielā espresso tase)
7. Zaļā indikatorlampiņa
8. Zilās indikatorlampiņas selektorpogās
9. Tekne
10. Kafijas gatavošanas bloka pārsegs
11. Espresso PODS atvere
12. Ūdens filtrs
13. Ūdens filtra indikators
14. Espresso gatavošanas bloka drošības pārsegs
15. Espresso gatavošanas bloks

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms espresso automāta lietošanas pirmo reizi rīkojieties šādi: uzmanīgi izsaiņojiet espresso automātu un noņemiet visu iepakojuma materiālu. Nolieciet iepakojumu (plastmasas maisiņus un kartonu) bērniem nepieejamā vietā. Pēc iekārtas rūpīgas izsaiņošanas pārliecinieties, vai transportēšanas laikā tai nav radies kāds bojājums. Uzlieciet espresso automātu uz stabilas un līdzenas virsmas. Notīriet espresso automāta ārpusi ar mitru drāniņu un nosusiniet ar sausu drāniņu. Noņemamās daļas, tādas kā ūdens tvertni [3], izlietoto espresso PODS rezervuāru [1], pilienu uztveres paplāti [2] un režģi, var mazgāt ar karstu ūdeni un saudzējošu mazgāšanas līdzekli. Pirms daļu atlikšanas atpakaļ espresso automātā tās ir kārtīgi jānosusina. Pievienojiet elektrotīkla kabeli.



ĪSĀ ROKASGRĀMATA

A. Ievietojiet espresso POD.
B. Ieslēdziet darba skalu [4].
C. Izvēlieties espresso tases lielumu (mazā vai lielā).
B. Izslēdziet darba skalu [4].

Oh Espresso® automāti darbojas tikai ar Rombouts vai Malongo espresso PODS.

Ja darba skala [4] nav neitrālā stāvoklī, zaļā indikatorlampiņa [7] turpinās mirgot, un jaunu espresso nevar pagatavot. Pēc espresso pagatavošanas darba skala [4] vienmēr noteikti jāpārslēdz neitrālā stāvoklī.

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

- Pirms iekārtas lietošanas pirmo reizi rūpīgi iepazīstieties ar šīm lietošanas instrukcijām un uzglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Lietojiet šo iekārtu tikai instrukcijās aprakstītajā nolūkā.
- Kad iekārta ir ieslēgta, izvairieties no pieskaršanās karstajām virsmām.
- Neieslēdziet iekārtu bez espresso POD.
- Nelietojiet iekārtu bez ūdens.
- Nekad nelejiet ūdens tvertnē pienu vai gāzētu ūdeni.
- Iekārtu drīkst pievienot tikai maiņstrāvai iezemētā sienas kontaktligzdā. Pārliecinieties, vai elektrotīkla spriegums atbilst iekārtas tehnisko datu plāksnītē norādītajai informācijai.
- Nodrošiniet, lai elektrotīkla kabelī nebūtu asu locījumu vai tas nesniegtos pāri karstai virsmai.
- Elektrotīkla kabelis ir jāattin pilnībā, lai izvairītos no kabeļa pārkaršanas.
- Nekad nelieciet iekārtu tādu ierīču tuvumā, kas atdod siltumu, piemēram, cepeškrāsnis, gāzes plītis, sildplates u. tml. Turiet iekārtu atstatu no sienām vai citiem priekšmetiem, kas var aizdegties, piemēram, aizkariem, dvieļiem (kokvilnas vai papīra) u. c.
- Nodrošiniet, lai iekārta vienmēr atrastos uz stabilas un līdzenas virsmas, un lietojiet to tikai iekštelpās.
- Kad iekārta darbojas, to nekad nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Nelietojiet iekārtu, ja kontaktdakša, elektrotīkla kabelis vai pati iekārta ir bojāta, ja tā nedarbojas pareizi vai ir bijusi nomesta zemē vai sabojāta kādā citā veidā. Ja tā ir noticis, lūdzu, konsultējieties ar mazumtirgotāju vai mūsu tehnisko nodaļu. Nekādā gadījumā nemainiet kontaktdakšu vai elektrotīkla kabeli pašrocīgi. Elektroierīču remontu drīkst veikt tikai profesionāļi.
  Nepareizi veikts remonts var radīt ievērojamu apdraudējumu lietotājam. Nekad nelietojiet ar iekārtu tādas daļas, ko nav ieteicis vai piegādājis ražotājs.
- Atvienojot elektrotīkla kabeli, nekad nevelciet pašu elektrotīkla kabeli. Nekad neskariet iekārtu ar slapjām vai mitrām rokām.
- Turiet iekārtu bērniem nepieejamā vietā. Bērni neapzinās risku, kāds saistīts ar elektroierīču lietošanu. Šī iemesla dēļ vienmēr pieskatiet bērnus, kad viņi rīkojas ar elektroierīcēm. Iekārtai vienmēr jābūt noglabātai drošā vietā, lai bērni tai nevarētu piekļūt.
- Iekārta nav paredzēta nespējīgu cilvēku, mazu bērnu un/vai cilvēku ar mazu pieredzi un zināšanām lietojumam, ja vien persona, kura atbild par šo cilvēku drošību, viņiem nepalīdz vai viņus neinstruē, kā iekārta ir droši lietojama.
- Kad iekārta netiek lietota vai tiek tīrīta, tā jāizslēdz, un elektrotīkla kabelis jāatvieno.

> Pagarinājuma kabeli lietojiet tikai tādā gadījumā, ja elektrotīkla spriegums (skatīt tehnisko datu plāksnīti) un jauda ir tāda pati kā iekārtai vai lielāka. Vienmēr lietojiet apstiprinātu, iezemētu pagarinājuma kabeli.
> Ja izlemjat iekārtu vairs nelietot kāda defekta dēļ, iesakām nogriezt elektrotīkla kabeli (pēc tā atvienošanas). Nogādājiet iekārtu savas pašvaldības attiecīgajā atkritumu apsaimniekošanas nodaļā.
> Ja iekārta pēc ieslēgšanas nedarbojas, iespējams, ir sadedzis drošinātājs vai zemējuma noplūdes slēdzis sadales kārbā. Vai arī ir pārslogota grupa, vai notikusi zemējuma kļūda.
> Nekad nelabojiet defektus pašrocīgi. Ja izdeg iekārtas drošinātājs, tā var būt norāde uz defektu, ko nevar novērst, izņemot vai nomainot drošinātāju. Drīkst lietot tikai oriģinālās detaļas.
> Nekad neiegremdējiet iekārtu, elektrotīkla kabeli vai kontaktdakšu ūdenī.
> Šī iekārta ir piemērota tikai sadzīves lietojumam. Ja iekārta tiek lietota nepareizi, sūdzības netiek pieņemtas, un iespējamo defektu gadījumā garantija nav spēkā.

PUSAUTOMĀTISKĀ OH ESPRESSO DARBĪBAS

Pusautomātiskajā iekārtā espresso pārstāj tecēt automātiski, kolīdz tase ir pilna. Iekārta sniedz iespēju iestatīt divu veidu tases ar atšķirīgu tilpumu. Iekārtas darbību var apturēt arī manuāli, pagriežot atpakaļ darba skalu [attēlā Nr. 4].

PROGRAMMĒŠANA

Abu selektorpogu [6] tilpumu vērtības ir iepriekšēji ieprogrammētas rūpnīcā. Standarta tilpums ir 4 cl mazajā espresso tasē un 6 cl lielajā espresso tasē.

Abu selektorpogu [6] tilpumu vērtības var pielāgot arī atbilstoši individuālajām vajadzībām. Lai to izdarītu, rīkojieties šādi.

> Ieslēdziet iekārtu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu [5]. Iedegas zaļā indikatorlampiņa [7].
> Atstājiet darba skalu [4] neitrālajā stāvoklī.
> Aptuveni 5 sekundes turiet piespiestas abas selektorpogas [6], līdz zaļā indikatorlampiņa [7] sāk mirgot.
> Ievietojiet atverē espresso POD un ieslēdziet iekārtu, pagriežot darba skalu [4] atpakaļ.
> Palieciet zem teknes [9] espresso tasi (lielo vai mazo).
> Lai noteiktu mazās vai lielās tases tilpumu, piespiediet vienu no selektorpogām [6].
> Kolīdz vajadzīgais tilpums tasē ir sasniegts, vēlreiz piespiediet attiecīgo selektorpogu [6].
> Pagrieziet darba skalu [4] atpakaļ neitrālā stāvoklī.
> Lai iestatītu otrās selektorpogas [6] tilpuma vērtību, atkārtojiet šo procesu.

ESPRESSO PAGATAVOŠANA

> Piepildiet ūdens tvertni [3] ar ūdeni.
> Ieslēdziet iekārtu ar ieslēgšanas/izslēgšanas pogu [5] iekārtas aizmugurē.
> Kamēr espresso automāts uzsilst, zaļā indikatorlampiņa [7] mirgo.
> Kad zaļā indikatorlampiņa [7] deg pastāvīgi, var gatavot espresso. Ja zaļā indikatorlampiņa [7] turpina mirgot, pārliecinieties, vai darba skala [4] ir neitrālajā stāvoklī.
> Ievietojiet espresso POD augšpuses atverē [11].
> Palieciet tasi zem teknes [9].
> Ieslēdziet darba skalu [4], pagriežot to atpakaļ.
> Ar selektorpogu [6] izvēlieties lielo vai mazo espresso tasi.
> Kad tase ir pilna, iekārtas darbība tiek apturēta automātiski. Iekārtas darbību var apturēt arī manuāli, kafijas tecēšanas laikā pagriežot darba skalu [4] atpakaļ.
> Pagrieziet darba skalu [4] atpakaļ neitrālā stāvoklī.
> Izlietotais espresso POD tiek automātiski izstumts rezervuārā [2].

ŪDENS FILTRS

Lietojiet iekārtu tikai tad, ja ūdens tvertnē ir uzstādīta ūdens filtra kasetne.
Ūdens filtra kasetne ir regulāri jāmaina, proti, ik pēc 2 mēnešiem, lai izvairītos no katlakmens veidošanās iekārtā. Ūdens filtra nelietošana var izraisīt iekārtas darbības apturēšanu. Ūdens filtrus varat iegādāties no piegādātāja vai atsevišķos mazumtirdzniecības veikalos.

IEKĀRTAS ATKAĻĶOŠANA

Pat lietojot ūdens filtru, iekārtas iekšpusē veidosies nelielas katlakmens nogulsnes, un tās jāiztīra ar atkaļķošanas šķīdumu uz citronskābes bāzes.
Atkaļķošanas procedūra jāveic vismaz ik pēc 6 mēnešiem. Šī nosacījuma neievērošana var izraisīt iekārtas darbības apturēšanu. Jautājiet piegādātājam, kur var iegādāties piemērotu atkaļķošanas komplektu / šķīdumu. Tam jābūt citronskābes šķīduma un gumijas sūkļa komplektam. Garantija neattiecas uz problēmām, kas radušās katlakmens dēļ.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Nepieciešamības gadījumā kafijas gatavošanas bloku [15] var iztīrīt:

> Atveriet pārsegu [10], paceļot to uz augšu (1. fotoattēls).
> Tur ir Oh Espresso® automāta kafijas gatavošanas bloks (2. fotoattēls).
> Atbrīvojiet kafijas gatavošanas bloku [15], piespiežot aizturi uz leju (3. fotoattēls).
> Paceliet kafijas gatavošanas bloku [15] uz augšu un pa kreisi un izņemiet no iekārtas (4., 5. un 6. fotoattēls).
> Ievietojiet kafijas gatavošanas bloku [15] atpakaļ iekārtā pretējā secībā un nofiksējiet ar drošības pārsegu [14]. Uzmanību: ja aizmirsīsit nofiksēt kafijas gatavošanas bloku [15], jūs nevarēsit aizvērt pārsegu [10], un iekārta nedarbosies.
> Regulāri iztukšojiet izlietoto PODS rezervuāru [1].
> Rezervuāru [1], ūdens tvertni [3], pilienu uztveres paplāti [2] un režģi var mazgāt ar karstu ūdeni un saudzējošu mazgāšanas līdzekli.
> Atvienojiet elektrotīkla kabeli un notīriet espresso automāta ārpusi ar mitru drāniņu.
> Nekad neiegremdējiet espresso automātu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Espresso neizdodas pagatavot.

> Indikatorlampiņa [7] nedeg.

1. Pārbaudiet elektrotīkla kabeli.
2. Pārbaudiet, vai iekārta ir ieslēgta.
3. Pārbaudiet, vai pārsegs [10] ir aizvērts.

> Indikatorlampiņa [7] deg:
Pārbaudiet, vai indikatorlampiņa [7] joprojām mirgo. Kamēr Oh Espresso® uzsilst, tas ir normāli, ka espresso nevar pagatavot.

Espresso POD nav izstumts rezervuārā [1]

> Pārliecinieties, vai rezervuārs [1] nav pilns.

> Pārbaudiet, vai kāds POD nav iestrēdzis iekārtā. To var izdarīt, atverot pārsegu [10], pavelkot uz leju kafijas gatavošanas bloka [15] drošības pārsegu un izņemot kafijas gatavošanas bloku [15], pagriežot pa kreisi.

No teknes plūst tikai espresso pilieni.

> Pārbaudiet ūdens līmeni ūdens tvertnē [3].

Indikatorlampiņa nedeg.

> Pārliecinieties, vai elektrotīkla kabelis ir pievienots.

> Pārliecinieties arī par to, vai pārsegs ir stingri aizvērts.

GARANTIJA UN SERVISS

Jebkādu jautājumu gadījumā par garantiju vai servisu sazinieties ar tālākpārdevēju vai izplatītāju savā valstī.
Lūdzu, ņemiet vērā, ka garantija neattiecas uz problēmām, kuras radušās kaļķakmens dēļ.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

TURINYS

VADOVAS LT

Espreso kavos aparato aprašymas 126

Naudojimo pirmą kartą instrukcijos 127

Trumpas vadovas 127

Saugos informacija 128

Pusiau automatinio „Oh Espresso®“ veikimas 130

„Oh Espresso®“ programavimas 131

Espresso virimas 132

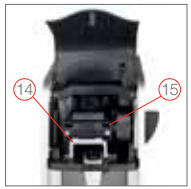
Vandens filtras 132

Valymas ir priežiūra 133

Trikčių šalinimas 134

Garantija ir aptarnavimas 134

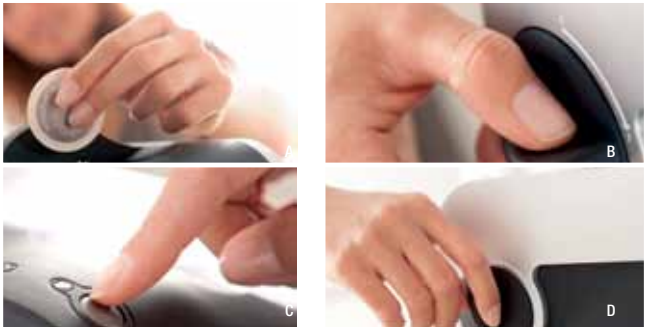
ESPRESO KAVOS APARATO APRAŠYMAS



1. Indas, skirtas espresso PODs (dozėms)
2. Lašų padėklas
3. Vandens rezervuaras
4. Skalė
5. Įjungimo/išjungimo mygtukas
6. Pasirinkimo mygtukai (mažas ar didelis espresso puodelis)
7. Žalia indikatoriaus lemputė
8. Mėlynos selektorių mygtukų lemputės
9. Snapelis
10. Kavis virimo prietaiso dangtelis
11. Lizdas, skirtas espresso PODs (dozėms)
12. Vandens filtras
13. Vandens filtro indikatorius
14. Kavos virimo prietaiso apsauginis dangtelis
15. Kavos virimo prietaisas

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

Prieš naudojant espresso prietaisą pirmą kartą, darykite taip: atsargiai išvyniokite espresso prietaisą ir nuimkite visas pakavimo medžiagas. Plastikines pakuotes (plastiko maišelius ir kartoną) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Išvyniokite prietiasą ir patikrinkite, ar nematyti pažeidimų, kurie galėjo atsirasti gabenant. Padėkite espresso kavos aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Espresso prietaiso išorę valykite drėgnu skudurėliu ir išdžiovinkite sausu skudurėliu. Laisvas dalis, pavyzdžiui, vandens indą [3], naudotų espresso PODs (dozių) indą [1], lašų padėklą [2] ir groteles galima valyti karštu vandeniu ir švelniu plovikliu. Prieš dedant juos atgal espresso prietaisą sausai nušluostykite. Prijunkite maitinimo laidą.



TRUMPAS VADOVAS

A. Įdėkite espresso POD (dozę).
B. Įjunkite skalę [4].
C. Pasirinkite espresso puodelio dydį (mažas ar didelis).
D. Išjunkite skalę [4].

„Oh Espresso® “ prietaisai veikia tik su „Rombouts“ ar „Malongo“ espresso PODs (dozėmis).

Jei skalė [4] negrąžinama į neutralią padėtį, mirksi žalia indikatoriaus lemputė [7] ir galima virti kitą espresso puodelį. Visada grąžinkite skalę [4] į neutralią padėtį, išsivirę espresso.

SAUGOS INFORMACIJA

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš naudodami šį gaminį pirmą kartą, ir pasidėkite jas ateičiai.
- Naudokite šį prietaisą nurodymuose aprašytais tikslais.
- Stenkitės neliesti karštų paviršių, kai aparatas yra įjungtas.
- Negalima jungti prietaiso be espresso PODs (dozių).
- Nenaudokite prietaiso be vandens.
- Nepilkite pieno ar gazuoto vandens į vandens rezervuarą.
- Junkite prietaisą į įžemintą kintamosios srovės tinklo lizdą. Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka informaciją, pateiktą ant aparato tipo plokštelės.
- Įsitikinkite, kad elektros laidas pernelyg daug nesulenktas ir nepatiestas per karštus paviršius.
- Visiškai išvyniokite maitinimo laidą, kad jis neperkaistų.
- Niekada nestatykite prietaiso netoli prietaisų, kurie išskiria šilumą, pavyzdžiui, orkaičių, dujų viryklių, kepimo plokščių ir t.t. Laikykite įrenginį atokiau nuo sienų ar kitų objektų, kurie gali užsidegti, pavyzdžiui, užuolaidos, rankšluosčiai, medvilnė arba popierius ir kt.
- Įsitikinkite, kad aparatas visada yra ant stabilaus ir lygaus paviršiaus naudokite jį tik patalpose.
- Eksploatacijos metu draudžiama palikti įrenginį be priežiūros.

- Nenaudokite prietaiso, kai kištukas, maitinimo kabelis ar prietaisas yra pažeisti, kai prietaisas nebeveikia tinkamai, arba kai jis buvo numestas arba pažeistas bet kokiu kitu būdu. Tokiu atveju pasitarkite su pardavėju arba mūsų technikos skyriumi. Jokiomis aplinkybėmis patys nekeiskite kištuko ar maitinimo laido. Elektros prietaisų remontą gali atlikti tik specialistai.
  Neteisingai atliktas remontas gali sukelti didelių pavojų naudotojui. Niekada nenaudokite prietaisui neoriginalių arba gamintojo nerekomenduotų dalių.
- Atjungdami maitinimo laidą niekada netraukite už paties laido. Niekada nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai nesupranta pavojų, susijusių su elektros prietaisais. Dėl šios priežasties visada prižiūrėkite vaikus, kai jie naudoja elektros prietaisus. Prietaisas turi būti laikomas atokiai ir visada taip, kad vaikai negalėtų jo pasiekti.
- Aparatas nėra skirtas naudoti neįgaliems žmonėms, mažiems vaikams ir (arba) žmonėms, turintiems mažai patirties ir žinių, nebent jiems padeda patyręs naudotojas arba jie yra asmens, kuris atsakingas už jų saugumą, yra apmokomi saugiai naudoti prietaisą.
- Išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimo laidą, kai jis nenaudojamas arba kai valote prietaisą.

> Naudokite prailgintuvą tik jei maitinimo įtampa (žr. tipo plokštelę) ir našumas yra tokie patys ar didesni nei nurodyta ant prietaiso. Visada naudokite patvirtintą įžemintą prailgintuvą.
> Jei nuspręsite nebenaudoti prietaiso dėl defektų, patariame nupjauti maitinimo laidą (jį atjungus). Atiduokite prietaisą savo rajono atliekų tvarkymo skyriui.
> Jei prietaisas neveikia jį įjungus, gali būti sudegęs saugiklis arba įžeminimo jungikliai paskirstymo dėžutėje. Taip pat gali būti grupės perkrova arba įžeminimo triktis.
> Niekada neremontuokite defektų patys, jei perdegė prietaiso saugiklis, nes gali būti kaltas defektas, kurio negalima ištaisyti, pašalinus arba pakeitus saugiklį. Turi būti naudojamos tik originalios atsarginės dalys.
> Niekada nemerkite prietaiso, maitinimo laido ar kištuko į vandenį.
> Ši mašina skirta naudoti tik buityje. Kai prietaisas naudojamas netinkamai, žala neatlyginama, ir galimų defektų atveju garantija baigiasi.

PUSIAU AUTOMATINIS „OH ESPRESSO®“ VEIKIMAS

Pusiau automatiniame aparate espresso nustoja veikti automatiškai, kai tik prisipildo puodelis. Prietaisui galite nustatyti dviejų tipų puodelius su skirtingu kiekiu gėrimo. Taip pat galite rankiniu būdu sustabdyti prietaisą pasukdami skalę atgal [žr. Nr. 4 iliustracijoje].

PROGRAMAVIMAS

Selektorių mygtukai [6] skirtingam gėrimo kiekiui yra iš anksto užprogramuoti gamykloje. Standartinis kiekis yra 4 dl mažam espresso puodeliui ir 6 dl dideliam espresso puodeliui.

Gėrimo kiekį, įpilamą abiem selektorių mygtukais [6], galite pritaikyti savo poreikiams. Darykite taip.

> Įjunkite mašiną paspaudę ON/OFF mygtuką [5]. Pradeda degti žalia indikatoriaus lemputė [7].
> Nustatykite skalę į neutralią padėtį [4].
> Laikykite nuspaudę selektoriaus mygtukus [6] maždaug 5 sekundes, kol pradeda mirksėti žalia indikatoriaus lemputė [7].
> Įdėkite espresso POD (dozę) į lizdą ir įjunkite prietaisą sukdami ratuką atgal [4].
> Pastatykite espresso puodelį (didelį arba mažą) po snapeliu [9].
> Paspauskite vienas iš selektorių mygtukų [6] nustatyti mažo ar didelio puodelio kiekį.
> Paspauskite pasirinktą selektoriaus mygtuką [6] dar kartą, kai bus pasiektas pageidaujamas gėrimo kiekis puodelyje.
> Pasukite skalę [4] atgal į neutralią padėtį.
> Pakartokite tą patį procesą nustatyti antrojo selektoriaus mygtuko [6] gėrimo kiekį.

ESPRESSO VIRIMAS

> Pripilkite į vandens bakelį [3] vandens.
> Įjunkite prietaisą įjungimo / išjungimo mygtuku [5], esančiu gale.
> Kai espresso aparatas šyla, mirksi žalia indikatoriaus lemputė [7].
> Jei žalia indikatoriaus lemputė [7] dega, galite virti espreso. Jei žalia indikatoriaus lemputė [7] mirksi, patikrinkite, ar skalė [4] pastatyta į neutralią padėtį.
> Įdėkite espresso POD (dozę) į lizdą viršuje [11].
> Padėkite puodelį po snapeliu [9].
> Įjunkite skalę [4], pasukdami ją atgal.
> Selektoriaus mygtuku [6] pasirinkite didelį arba mažą espresso puodelį.
> Prietaisas automatiškai sustoja, kai puodelis prisipildo. Prietaisas taip pat gali būti sustabdytas rankiniu būdu pasukant atgal skalės mygtuką [4], pilant kavą.
> Pasukite skalę [4] atgal į neutralią padėtį.
> Panaudotos POD (dozės) automatiškai išmetamos į tam skirtą indą [2].

VANDENS FILTRAS

Aparatą naudokite tik jei į vandens rezervuarą įdėta vandens filtro kasetė.
Vandens filtro kasetę reikia reguliariai keisti, t.y. kas 2 mėnesius, siekiant išvengti kalkių kaupimosi aparato viduje. Jeigu nenaudosite vandens filtro, prietaisas gali sustoti. Vandens filtrų galite įsigyti iš savo tiekėjo arba specializuotose parduotuvėse.

NUOSĖDŲ ŠALINIMAS IŠ PRIETAISO

Net jei vandens filtras yra naudojamas, nedideli kalkių likučiai gali kauptis prietaiso viduje, ir juos reikia valyti nuosėdų šalinimo tirpalu, pagamintu citrinų rūgšties pagrindu.
Nukalkinimo procedūra turėtų būti atliekama ne rečiau kaip kas 6 mėnesius. To nepaisant galima sugadinti prietaisą. Paklauskite savo tiekėjo, koks yra tinkamas nukalkinimo rinkinys / tirpalas. Jame turėtų būti citrinos rūgšties tirpalas ir gumos kempinėle. Gedimams dėl kalkių nuosėdų garantija netaikoma.

VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Jei reikia, kavos prietaisą (kavos virimo prietaiso dalį) [15] galite valyti.

> Dangtelį [10] nuimkite jį pasukdami viršun. (1 nuotr.).
> Jame yra „Oh Espresso®“ kavos prietaisas [15]. (2 nuotr.).
> Atlaisvinkite kavos prietaisą [15] paspausdami skląstį [14] žemyn. (3 nuotr.).
> Pasukite kavos prietaisą, pasukdami į viršų ir į kairę [15] ir išimkite iš aparato. (4, 5 ir 6 nuotr.).
> Įdėkite kavos prietaisą priešinga kryptimi ir užfiksuokite saugos užraktu su dangteliu [15] [14]. Dėmesio: jei pamiršite užfiksuoti kavos prietaisą [15], negalėsite uždaryti gaubto [10] ir prietaisas neveiks.
> Reguliariai ištuštinkite panaudotų POD (dozių) indą [1].
> Indas [1], vandens rezervuaras [3], lašų padėklas [2] ir grotelės gali būti valomi karštu vandeniu ir švelniu plovikliu.
> Atjunkite maitinimo laidą ir nuvalykite espresso prietaiso išorę drėgnu skudurėliu.
> Niekada nemerkite prietaiso, maitinimo laido ar kištuko į vandenį.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Negaliu išvirti kavos.

> Indikacinė lemputė [7] nedega.
  1. Patikrinkite maitinimo laidą.
  2. Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas.
  3. Patikrinkite, ar uždarytas dangtelis [10].

> Indikacinė lemputė [7] dega:
  Patikrinkite, ar indikacinė lemputė [7] vis dar dega. Normalu, kad negalite išsivirti espresso, kol „Oh Espresso®“ prietaisas kaista.

POD (dozė) neišmetama į indą [1]

> Įsitikinkite, kad indas [1] neperpildytas.

> Patikrinkite, ar POD (dozė) neįstrigo prietaise. Galite tai padaryti atidarę dangtelį [10], pastūmę žemyn kavos prietaiso apsauginį dangtelį [15] ir išėmę kavos prietaisą [15], sukant jį į kairę.

Espresso laša tik iš snapelio.

> Patikrinkite vandens kiekį inde [3].

Indikatoriaus lemputė nedega.

> Pažiūrėkite, ar įjungtas maitinimo laidas.

> Taip pat įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždarytas.

GARANTIJA IR APTARNAVIMAS

Dėl garantijų ar aptarnavimo klausimų kreipkitės į pardavėją arba platintoją savo šalyje.

Atkreipkite dėmesį, kad gedimams dėl kalkių nuosėdų garantija netaikoma.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

SISU

JUHEND ET

Espressomasina kirjeldus 138

Juhised esimeseks kasutamiseks 139

Lühijuhend 139

Ohutusalane teave 140

Poolautomaatse Oh Espresso® kasutamine 142

Oh Espresso® programmeerimine 143

Espresso valmistamine 144

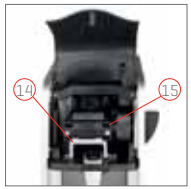
Veefilter 144

Puhastamine ja hooldus 145

Tõrkeotsing 146

Garantii ja hooldus 146

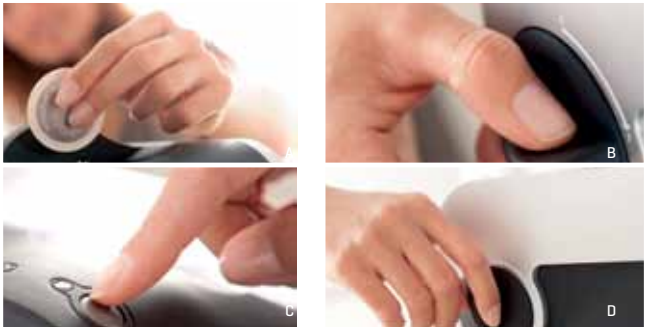
ESPRESSOMASINA KIRJELDUS



1. Kasutatud espressopodide kogumisanum
2. Tilgaalus
3. Veepaak
4. Pöördnupp
5. Sees/väljas-nupp
6. Valikunupud (väike või suur espresso)
7. Roheline märgutuli
8. Valikunuppude sinised märgutuled
9. Tila
10. Kohvivalmistüssüsteemi kaas
11. Espressopodide ava
12. Veefilter
13. Veefiltri näidik
14. Kohvivalmistussüsteemi kaas
15. Kohvivalmistussüsteem

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Enne espressomasina esimest kasutamist toimige järgmiselt: pakkige espressomasin ettevaatlikult lahti ja eemaldage pakkematerjal. Hoidke pakendit (kilekotid ja papp) lastele kättesaamatult. Pärast masina hoolikat lahtipakkimist kontrollige kahjustusi, mis võivad olla transpordi käigus tekkinud. Asetage espressomasin stabiilsele ja tasasele pinnale. Puhastage espressomasina välispind niiske lapiga ja kuivatage kuiva lapiga. Eemaldatavaid osi, näiteks veepaaki [3], kasutatud espressopodide kogumisanumat [1], tilgaalust [2] ja võre võib puhastada sooja vee ja õrna nõudepesuvahendiga. Kuivatage osad enne espressomasinasse tagasipanemist hoolikalt. Ühendage toitekaabel.



LÜHIJUHEND

A. Asetage sisse espressopod.
B. Lülitage pöördnupp [4] sisse.
C. Valige espressotassi suurus (väike või suur).
B. Lülitage pöördnupp [4] välja.

Oh Espresso® masinates saab kasutada üksnes Romboutsi ja Malongo espressopode.

Kui pöördnuppu [4] neutraalsesse asendisse mitte tagasi keerata, jääb roheline märgutuli [7] vilkuma ning espressot ei saa valmistada. Keerake pöördnupp [4] pärast espresso valmistamist alati neutraalsesse asendisse.

OHUTUSALANE TEAVE

- Lugege see juhend enne masina esimest kasutamist hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Kasutage masinat üksnes juhendis kirjeldatud otstarbel.
- Vältige sisselülitatud masina kuumade pindade puudutamist.
- Ärge lülitage masinat sisse, kui selles pole espressopodi.
- Ärge kasutage masinat ilma veeta.
- Ärge valage veepaaki piima ega gaseeritud vett.
- Ühendage masin üksnes maandatud pistikupesaga vahelduvvooluvõrku. Jälgige, et toitepinge vastaks masina tüübisildil olevale infole.
- Jälgige, et toitekaabel ei asetseks üle teravate nurkade ega kuumade pindade.
- Kerige toitekaabel täielikult lahti, et vältida selle ülekuumenemist.
- Ärge kunagi asetage masinat soojust kiirgavate seadmete lähedusse, näiteks ahi, gaasipliit, keeduplaat jne. Hoidke masinat eemal seintest ja muudest esemetest, mis võivad süttida, näiteks kardinad, rätikud (puuvillast ja paberist) jne.
- Masin peab olema alati stabiilsel ja tasasel pinnal ning seda tohib kasutada üksnes siseruumides.
- Ärge kunagi jätke töötavat masinat järelevalveta.
- Ärge kasutage masinat, kui pistik, toitekaabel või masin on kahjustunud, kui masin ei tööta korralikult või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustada saanud. Sellisel juhul tuleb pöörduda edasimüüja või meie tehnikaosakonna poole. Ärge mitte mingil juhul vahetage pistikut ega toitekaablit ise. Elektriseadmeid tohivad parandada üksnes vastava eriala spetsialistid.
  Valesti tehtud parandustööd võivad põhjustada kasutajale tõsist ohtu. Ärge kunagi kasutage masinaga osi, mida tootja ei ole soovitanud või tarninud.
- Ärge lahutage toitepistikut toitevõrgust kunagi kaablist tõmmates. Ärge kunagi puudutage masinat märgade või niiskete kätega.
- Hoidke masinat lastele kättesaamatult. Lapsed ei taju elektriseadmete kasutamisega kaasnevaid ohte. Seetõttu tuleb lastel alati silma peal hoida, kui nad elektriseadmeid kasutavad. Masinat tuleb alati hoida lastele kättesaamatult, et nad sellele ligi ei pääseks.
- Masinat ei tohi kasutada puuetega inimesed, väikesed lapsed ega inimesed, kellel pole piisavalt kogemusi ja teadmisi, välja arvatud juhul, kui neid abistab või juhendab seadme ohutu kasutamise osas isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Kui masinat ei kasutata, samuti puhastamise ajaks lülitage masin välja ja lahutage toitekaabel.

- Kasutage pikendusjuhet üksnes siis, kui võrgupinge (vt tüübisilti) ja võimsus on sama või kõrgem kui masina oma. Kasutage alati heakskiidetud ja maandusega pikendusjuhet.
- Kui otsustate masina rikke tõttu ära visata, soovitame toitekaabli (pärast toitevõrgust lahutamist) läbi lõigata. Viige masin kohalikku jäätmekogumispunkti.
- Kui masin pärast sisselülitamist ei tööta, võib jaotuskilbis olev kaitse või rikkevoolukaitselüliti olla läbi põlenud. Samuti võib olla üle koormatud sõlm või tekkinud võib olla maandustõrge.
- Ärge kunagi kõrvaldage riket ise; kui masinas olev kaitse on läbi põlenud, võib see osutada rikkele, mida ei saa kaitsme eemaldamise või asendamisega kõrvaldada. Kasutada tohib üksnes originaalvaruosi.
- Ärge kunagi kastke masinat, toitekaablit ega pistikut vette.
- See masin on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Masina ebaõige kasutamise korral kahjunõuet esitada ei saa, lisaks kaotab kehtivuse ka garantii.

POOLAUTOMAATSE OH ESPRESSO KASUTAMINE

Poolautomaatses masinas lõpeb espressoväljastus automaatselt kohe, kui tass on täis. Masinas saab seadistada kaks eri mahuga tassisuurust. Samuti saate masina käsitsi seisata, keerates pöördnupu [joonisel nr 4] tagasi.

PROGRAMMEERIMINE

Valikunuppude [6] kaks mahtu on tehases eelprogrammeeritud. Väikese espresso standardmaht on 4 cl ja suure espresso oma 6 cl.

Mõlema valikunupu [6] mahtu saab vastavalt soovile muuta. Selleks toimige järgmiselt:

> Lülitage masin sees/väljas-nupust [5] sisse. Roheline märgutuli [7] süttib.
> Jätke pöördnupp [4] neutraalsesse asendisse.
> Hoidke mõlemat valikunuppu [6] umbes 5 sekundit all, kuni märgutuli [7] hakkab vilkuma.
> Asetage espressopod avasse ja lülitage masin sisse, keerates pöördnuppu [4] tagasi.
> Asetage kohvitila [9] alla espressotass (suur või väike).
> Vajutage ühte valikunuppu [6] ning määrake suure või väikese tassi maht.
> Kui soovitav kogus kohvi on välja voolanud, vajutage sama nuppu [6] uuesti.
> Keerake pöördnupp [4] tagasi neutraalsesse asendisse.
> Korrake sama protsessi teise nupu [6] mahu seadistamiseks.

ESPRESSO VALMISTAMINE

- Täitke veepaak [3] veega.
- Lülitage masin sisse, vajutades masina tagaküljel olevat sees/väljas-nuppu [5].
- Kohvimasina soojenemise ajal vilgub roheline märgutuli [7].
- Kui roheline märgutuli [7] jääb põlema, võib espressot valmistama hakata. Kui roheline märgutuli [7] vilgub edasi, kontrollige, kas pöördnupp [4] on neutraalses asendis.
- Asetage espressopod avasse [11].
- Asetage tila [9] alla tass.
- Lülitage pöördnupp [4] sisse, keerates seda tagasi.
- Valige valikunupu [6] abil suur või väike espressotass.
- Kui tass on täis, seiskub masin automaatselt. Masinat saab seisata ka käsitsi, keerates pöördnuppu [4] kohvi väljastamise ajal tagasi.
- Keerake pöördnupp [4] tagasi neutraalsesse asendisse.
- Kasutatud espressopod väljastatakse automaatselt kogumisanumasse [2].

VEEFILTER

Kasutage masinat üksnes koos veepaagis oleva filtriga.
Veefiltrit tuleb vahetada regulaarselt, st iga 2 kuu järel, et vältida katlakivi teket masinas. Veefiltri mittekasutamisel võib masin seiskuda. Veefiltreid saab osta edasimüüjalt ja hästivarustatud kauplustest.

KATLAKIVI EEMALDAMINE

Kuid ka veefiltri kasutamisel tekib masinasse vähene katlakivi, mida tuleb eemaldada sidrunhappepõhise katlakivieemaldiga.
Katlakivi tuleb eemaldada vähemalt iga 6 kuu järel. Vastasel korral võib masin seiskuda. Küsige edasimüüjalt infot selle kohta, kust saab osta katlakivieemalduskomplekti/-lahust. Komplekti peab kuuluma sidrunhappelahus ja kummipod. Garantii ei kata katlakivist tulenevaid probleeme.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Vajadusel saab kohvisüsteemi (kohvivalmistussõlme) [15] puhastada:

> Avage kate [10], keerates seda ülespoole. (Foto 1).
> Oh Espresso® masina kohvisüsteem [15] asub siin. (Foto 2).
> Vabastage kohvisüsteem [15], keerates halli katet [14] alla. (Foto 3).
> Vabastage kohvisüsteem [15], surudes riivi allapoole, ning eemaldage see masinast. (Fotod 4, 5 ja 6).
> Asetage kohvisüsteem [15] masinasse vastupidises järjekorras tagas ja lukustage kattega [14]. Tähelepanu: kui unustate kohviseadme [15] lukustada, ei saa te katet [10] sulgeda ning masin ei tööta.
> Tühjendage regulaarselt kasutatud podide kogumisanumat [1].
> Kogumisanumat [1], veepaaki [3], tilgaalust [2] ja võre saab puhastada sooja vee ja õrna pesuvahendiga.
> Lahutage toitekaabel ja puhastage espressomasina välispinda niiske lapiga.
> Ärge kunagi asetage espressomasinat vette ega muusse vedelikku.

TÕRKEOTSING

Kohvi ei saa valmistada.

> Märgutuli [7] ei põle:
  1. Kontrollige toitekaablit.
  2. Kontrollige, kas masin on sisse lülitatud.
  3. Kontrollige, kas paneel [10] on suletud.
> Märgutuli [7] põleb:
  Kontrollige, kas märgutuli [7] vilgub endiselt. Kui Oh Espresso® soojeneb, ei saa espressot valmistada.

Espressopod ei kuku kogumisanumasse [1].

> Kontrollige, ega kogumisanum [1] täis pole.
> Kontrollige, ega pod pole masinasse kinni jäänud. Selleks avage kate [10], lükates kohvisüsteemi [15] katte alla, ning eemaldades kohvisüsteemi [15], keerates seda vasakule.

Espresso väljub ainult tilkadena.

> Kontrollige veepaagi [3] veetaset.

Märgutuli ei põle.

> Kontrollige, kas toitekaabel on ühendatud.
> Samuti kontrollige, kas kate on õigesti suletud.

GARANTII JA HOOLDUS

Garantiid ja hooldust puudutavate küsimustega pöörduge oma riigi edasimüüja või levitaja poole.

Garantii ei hõlma katlakiviga seotud probleeme.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRE

СОДЕРЖАНИЕ

РУКОВОДСТВО РУ

Описание устройства 150

Указания по подготовке к первому использованию 151

Краткое руководство 151

Указания по технике безопасности 152

Использование полуавтоматической кофеварки Oh Espresso® 154

Программирование кофеварки Oh Espresso® 155

Приготовление эспрессо 156

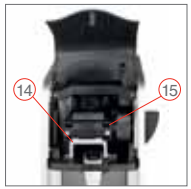
Водяной фильтр 156

Очистка и уход 157

Устранение неисправностей 158

Гарантия и обслуживание 158

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Контейнер для использованных POD (порций)
2. Поддон
3. Бачок для воды
4. Поворотный переключатель
5. Кнопка включения / выключения
6. Кнопки выбора (малая или большая чашка)
7. Зелёный индикатор
8. Синие индикаторы на кнопках выбора
9. Носик для наливания кофе
10. Крышка системы заваривания кофе
11. Проём для POD (порций кофе)
12. Водяной фильтр
13. Индикатор водяного фильтра
14. Защитная крышка системы заваривания
15. Система заваривания

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием кофеварку необходимо аккуратно распаковать. Не давать упаковку (полиэтиленовую плёнку и картон) детям. После распаковки следует проверить устройство на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Установить кофеварку на твёрдую ровную поверхность. Очистить внешнюю поверхность влажной, затем сухой тканью. Отделяемые компоненты (бачок для воды (3), контейнер для использованных POD (1) и поддон (2)) можно промыть тёплой водой, используя щадящее моющее средство. Перед установкой на место компоненты требуется хорошо высушить. С помощью шнура питания подключить устройство к сети.

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

А. Поместить POD (порцию кофе).
Б. Повернуть переключатель (4).
В. Выбрать малую или большую чашку кофе.
Г. Повернуть переключатель (4) в исходное положение.

Устройство Oh Espresso® может использоваться только с POD (порциями кофе) производства Rombouts или Malongo.

Снова заварить кофе нельзя, если переключатель (4) не повёрнут в исходное положение (мигает зелёный индикатор (7)). Поэтому, поворотный переключатель (4) следует всегда возвращать в исходное положение после приготовления кофе.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым использованием необходимо внимательно прочитать руководство и сохранить его в качестве справочного материала.
- Разрешается использовать устройство только в соответствии с указаниями руководства.
- Следует избегать контактов с горячими поверхностями, когда устройство включено.
- Нельзя включать устройство, если не помещён POD.
- Нельзя использовать устройство без воды.
- В бачок для воды нельзя наливать молоко или газированную воду.
- Разрешается подключать устройство только к заземлённой сетевой розетке переменного тока. Следует убедиться, что характеристики электрической сети соответствуют характеристикам, указанным на паспортной табличке.
- Шнур питания не должен быть сильно изогнут или находиться на горячей поверхности.
- Следует полностью размотать шнур питания, чтобы не допустить его перегрева.
- Нельзя устанавливать кофеварку возле оборудования, излучающего тепло (печь, газовая или электрическая плита и т.п.), а также легковоспламенимых предметов (занавески, бумажные или тканевые полотенца и т.п.).
- Устройство должно использоваться только в помещении на ровной и устойчивой поверхности.
- Нельзя оставлять работающую кофеварку без присмотра.
- Нельзя использовать неисправную кофеварку, если она упала или была каким-либо образом повреждена, а также если повреждён шнур или разъём питания. В этом случае требуется обратиться к продавцу или в техническую службу. Ни при каких обстоятельствах нельзя самостоятельно менять шнур или разъём питания. Ремонт электрического оборудования может осуществлять только специалист.

  Неверно выполненный ремонт подвергает пользователя серьёзной опасности. Нельзя использовать компоненты, которые не были рекомендованы или поставлены производителем.
- Отключая устройство от сети, нельзя тянуть за шнур. Нельзя касаться кофеварки мокрыми или влажными руками.
- Нельзя допускать использования кофеварки детьми, т.к. дети не осознают риски, возникающие при эксплуатации электроприборов. Дети могут пользоваться электроприборами только под присмотром взрослых. Данное устройство должно храниться в недоступном для детей месте.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (также детьми) с ограниченными способностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не проинструктированы или не выполняют действия под контролем лица, ответственного за их безопасность.
- Следует выключать кофеварку и отключать шнур питания от электрической сети, если устройство не используется или требуется его очистка.

- Разрешается использовать удлинительный шнур, характеристики напряжения и мощности которого соответствуют или превышают характеристики устройства (см. паспортную табличку). Должны использоваться только одобренные удлинительные шнуры с контактом заземления.
- Если принято решение утилизировать неисправное устройство, рекомендуется отрезать шнур питания (после его отключения от электросети). Затем следует передать устройство на местную станцию по переработке отходов.
- Если после включения устройство не работает, возможно перегорел предохранитель или сработала защита от замыкания на землю в распределительной коробке. Также возможна перегрузка или неисправность системы заземления.
- Запрещено устранять дефект самостоятельно – перегоревший предохранитель может указывать на неисправность, которая не будет устранена путём его замены. Разрешается использовать только оригинальные части.
- Нельзя помещать кофеварку, гнездо или кабель питания в воду.
- Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Производитель не несёт ответственности за повреждения при ненадлежащем использовании устройства, гарантия в этом случае аннулируется.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОЛУАВТОМАТИЧЕСКОЙ КОФЕВАРКИ OH ESPRESSO®

Полуавтоматическая система сама прекращает подачу кофе при наполнении чашки. Имеется возможность предварительно выбрать два объёма подаваемого кофе. Кроме того, подачу кофе можно прекратить, повернув назад переключатель (4 - см. изображение).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Объём кофе, подаваемый при нажатии кнопок (6), предварительно установлен производителем: 40 мл для маленькой чашки и 60 мл для большой чашки.

Объём кофе, подаваемый при нажатии каждой из кнопок (6), можно изменить в соответствии с предпочтениями. Для этого требуется выполнить следующую процедуру.

> Включить кофеварку кнопкой (5). Загорится зелёный индикатор (7).
> Оставить поворотный переключатель (4) в исходном положении.
> Нажать и удерживать обе кнопки (6) на протяжении 5 секунд, пока не начнёт мигать зелёный индикатор (7).
> Поместить POD (порцию кофе) и включить кофеварку, повернув переключатель (4).
> Поместить чашку для эспрессо (маленькую или большую) под носик для наливания кофе (9).
> Выбрать большую или маленькую чашку, нажав одну из кнопок (6).
> Снова нажать соответствующую кнопку (6), когда чашка наполнена желаемым объёмом кофе.
> Вернуть поворотный переключатель (4) в исходное положение.
> Повторить процедуру для второй кнопки (6).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

> Заполнить бачок (3) водой.
> Включить кофеварку кнопкой (5), расположенной на задней стороне.
> Во время нагрева системы мигает индикатор (7).
> Когда зелёный индикатор (7) горит постоянно, устройство готово для приготовления кофе. Если зелёный индикатор (7) продолжает мигать, следует проверить, находится ли в исходном положении поворотный переключатель (4).
> Поместить POD в проём (11) в верхней части устройства.
> Поставить чашку под носик для наливания кофе (9).
> Повернуть переключатель (4) по направлению к задней части устройства.
> Выбрать кнопкой (6) маленькую или большую чашку.
> Когда чашка наполнена, подача кофе автоматически прекращается. Остановить процесс также можно вручную, повернув в исходное положение переключатель (4).
> Вернуть поворотный переключатель (4) в исходное положение.
> Использованный POD автоматически направляется в контейнер (2).

ВОДЯНОЙ ФИЛЬТР

Нельзя использовать кофеварку, если в бачок для воды не вставлен картридж водяного фильтра. Чтобы избежать накопления извести внутри устройства, следует регулярно менять картридж водяного фильтра (через каждые 2 мес.). Если водяной фильтр не используется, кофеварка может выйти из строя. Водяные фильтры можно приобрести у местного поставщика или в магазинах с широким ассортиментом хозяйственных товаров.

УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТИ

Даже при использовании водяного фильтра внутри устройства накапливается небольшое количество извести, которую требуется удалять с помощью средства на основе лимонной кислоты.
Удаление отложений необходимо проводить, по крайней мере, раз в полгода, иначе кофеварка может выйти из строя. У поставщика можно узнать, где продаётся необходимое средство для удаления извести. В комплект для очистки должен входить раствор лимонной кислоты и резиновый POD. Неисправности, вызванные отложением извести, не являются гарантийным случаем.

ОЧИСТКА И УХОД

При необходимости систему заваривания (15) можно очистить.

> Открыть крышку (10), откинув вверх (рис. 1).
> Под крышкой находится система заваривания (15) Oh Espresso® (рис. 2).
> Освободить систему заваривания (15), нажав вниз защёлку защитной крышки (14) (рис. 3).
> Повернуть систему заваривания (15) вверх и влево и извлечь из кофеварки (рис. 4, 5 и 6).
> Вставить систему заваривания (15) в кофеварку, повернув в обратном направлении, и зафиксировать защитную крышку (14). Внимание! Если система заваривания (15) не зафиксирована, нельзя плотно закрыть крышку (10), и кофеварка не будет работать.
> Следует регулярно опорожнять контейнер для использованных POD (1).
> Бачок для воды (3), контейнер для использованных POD (1) и поддон (2) можно промыва тёплой водой, используя щадящее моющее средство.
> Наружные поверхности устройства очищают влажной тканью, отключив шнур питания от сети.
> Нельзя погружать кофеварку в воду или другую жидкость.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не получается приготовить кофе.

> Индикатор (7) не горит.

1. Проверить шнур питания.
2. Проверить, включено ли устройство.
3. Проверить, закрыта ли крышка (10).

> Индикатор (7) горит.

Если индикатор (7) мигает, значит, устройство Oh Espresso® нагревается, в это время нельзя приготовить кофе.

POD не направляется в контейнер (1).

> Проверить, не заполнен ли контейнер (1).

> Проверить, не застрял ли POD. Для этого следует открыть крышку (10); нажав вниз, разблокировать фиксатор; и, повернув влево, извлечь систему заваривания (15).

Кофе не льётся, а капает из носика.

> Проверить уровень воды в бачке (3).

Индикатор не горит.

> Проверить, подключен ли к сети шнур питания.

> Проверить, правильно ли закрыта крышка.

ГАРАНТИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

По вопросам обслуживания и гарантии следует обращаться к продавцу или местному представителю.

Неисправности, вызванные отложением извести, не являются гарантийным случаем.

Rombouts

www.rombouts.com

Malongo

www.malongo.com

ESPRESSO

Rombouts®

WWW.OH-ESPRESSO.COM

Kleine huishoudelijke apparaten horen niet thuis in de vuilnisbak. Breng ze naar de betreffende afdeling voor afvalverwerking van uw gemeente. / Les petits appareils électroménagers n'ont pas leur place dans la poubelle des ordures ménagères. Déposez-les au point de collecte et de traitement des déchets de votre commune. / Small domestic appliances do not belong in the rubbish bin. Take them to your municipality's waste treatment department in question. / Kleingeräte für den Haushalt gehören nicht in den Hausmüll. Bringen Sie diese zur entsprechenden Abfallentsorgungsstelle in Ihrer Gemeinde.